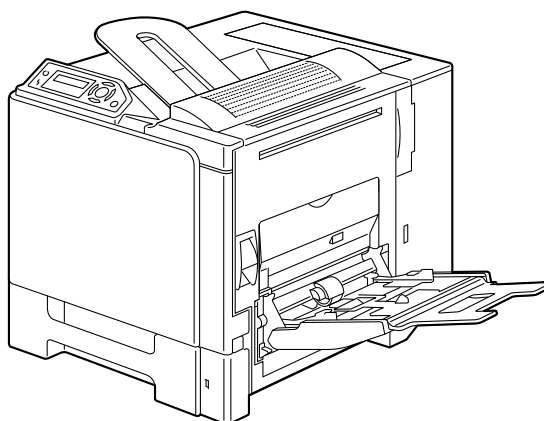


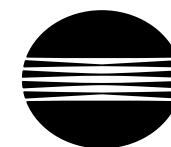
KONICA MINOLTA magicolor[®] 5440 DL



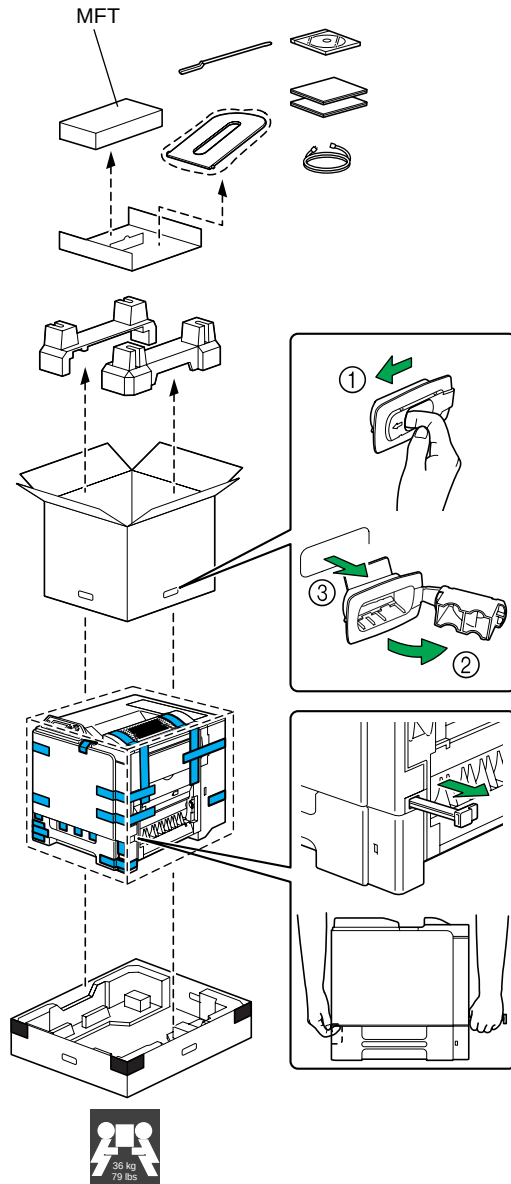
Installation Guide
Guide d'installation
Installationsanleitung
Guida di installazione
Guía de instalación
Guia de instalação
Průvodce instalací
Podręcznik instalacji
Üzembe helyezési útmutató
Sprievodca inštaláciou
Путеводитель по инсталляции

1800759-074B
4138-7704-02

Installatiegids
Οδηγός εγκατάστασης
Installationsanvisningar
Installationsvejledning
Installasjonsveiledning
Asennusopas
安裝指南
安裝指南
설치 설명서
الدليل السريع للتركيب



KONICA MINOLTA



Unless otherwise requested, keep all packing materials in case you ever need to move or ship the printer.

Sauf indication contraire, conservez tous les éléments d'emballage de l'imprimante en vue de son transport ou déplacement ultérieur.

Sofern nichts Gegenteiliges angegeben ist, bewahren Sie bitte das Verpackungsmaterial für einen eventuellen späteren Transport des Druckers auf.

Se non specificato diversamente, conservare tutti i materiali di imballaggio per riutilizzarli in caso la stampante debba essere trasportata altrove.

Si no recibe otra instrucción, guarde todo el material de embalaje para el caso de que tenga que transportar o enviar la impresora.

A menos que solicitado de outra forma, guarde a embalagem para o eventual transporte ou envio da impressora.

Pokud není stanoveno jinak, uschovejte veškerý balicí materiál pro případné budoucí přemístování nebo přepravu tiskárny.

O ile nie jest podane inaczej, schowaj wszelkie materiały opakowania na wypadek przemieszczania lub przewozu drukarki.

Ellenkezd utasítás hiányában tegye el a csomagolóanyagot, mivel arra a jövőben a nyomtató szállítása vagy áthelyezése esetén még szüksége lehet.

Ak nie je stanovené inak, uschovajte všetok baliaci materiál pre prípadné budúce premiestňovanie alebo prepravu tlačiarne.

Если не указано иное, не выбрасывайте никакого упаковочного материала, он может еще пригодиться на случай перемещения или высылки принтера.

Tenzij anders aangegeven; bewaar alle verpakkingsmateriaal voor het geval u de printer moet verplaatsen of verzenden.

Εάν δεν σας δοθούν διαφορετικές οδηγίες, φυλάξτε όλα τα υλικά συσκευασίας για περίπτωση που θα χρειαστείτε να μετακινήσετε ή να μετακομίσετε τον εκτυπωτή.

Spara allt förpackningsmaterial om du någon gång skulle behöva flytta eller skicka skrivaren, om inte annat anges.

Gem alt indpakningsmateriale, hvis du senere skal flytte eller transportere printeren, hvis intet andet er angivet.

Med mindre du blir oppfordret til noen annet, må du ta vare på all emballasje i tilfelle du skal flytte eller sende skriveren.

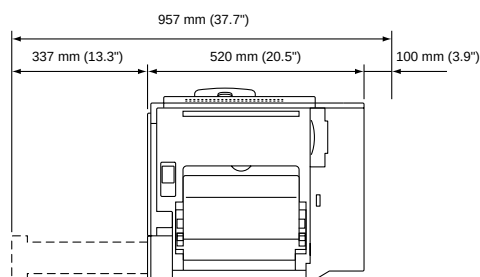
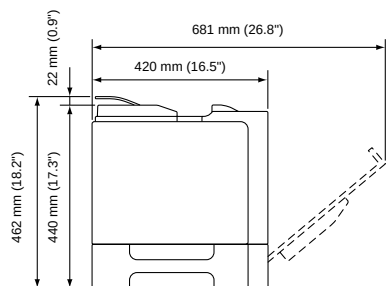
Ellei ohjeessa sanota muuta, säilytä kaikki pakkausmateriaalit siltä varalta, että tulostinta on siirrettävä tai kuljetettava.

除非另有要求，否則請保留所有包裝材料，以備移動或裝運印表機之需。

除非特別要求，否則請妥善保管好所有的包裝材料以備將來搬用或裝運打印機時使用。

다른 방식으로 요청되지 않은 경우 프린터를 옮기거나 선적해야 할 경우를 대비하여 모든 포장 재료를 보관하십시오.

طالما لم يطلب منك غير ذلك احتفظ بجميع مواد التغليف لاستخدامها في أي وقت تحتاج فيه لتحريك أو شحن الطابعة.



Before setting up your printer, examine the safety information in the General Information Guide.

Avant d'installer votre imprimante, veuillez consulter les consignes de sécurité décrites dans le Guide d'informations générales.

Lesen Sie unbedingt die Sicherheitshinweise im Allgemeinen Informationshandbuch, bevor Sie den Drucker einrichten.

Prima di configurare la stampante, consultare le informazioni di sicurezza nella Guida informativa generale.

Antes de montar su impresora, lea las informaciones de seguridad en la Guía de Información General.

Antes de instalar a sua impressora, observe as informações de segurança no Guia de informações gerais.

Před sestavením tiskárny si přečtěte bezpečnostní informace v příručce Obecné informace.

Przed zestawieniem drukarki przeczytaj informacje o bezpieczeństwie w podręczniku Informacje ogólne.

Mielőtt üzembe helyezni nyomtatóját, olvassa el az Általános információs útmutatóban található biztonsági információkat.

Pred zostavením tlačiarne si prečítajte bezpečnostné informácie v príručke Všeobecné informácie.

Прежде чем приступить к сборке принтера, обратите внимание на указания по безопасности в руководстве Общая информация

Raadpleeg de veiligheidsinformatie in de Algemene Informatiegids voordat u uw printer installeert.

Προτού εγκαταστήσετε τον εκτυπωτή σας, μελετήστε τις οδηγίες ασφαλείας που περιέχονται στον οδηγό γενικής ενημέρωσης.

Granska säkerhetsinformationen i den Allmänna Informationsguiden innan du installerar skrivaren.

Se sikkerhedsinformationen i den Generelle Informationsvejledning, inden du installerer printeren.

Før du setter opp skriveren må du orientere deg om sikkerhetsinformasjonen i veiledningen med Generell Informasjon.

Tutustu ennen tulostimen ottamista käyttöön Yleisen käyttöoppaan turvallisuustietoihin.

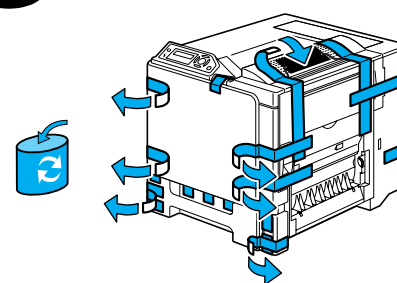
安裝印表機之前，請先查看一般資訊指南中的安全資訊。

安裝打印机之前，请先阅读一般信息指南中的安全信息。

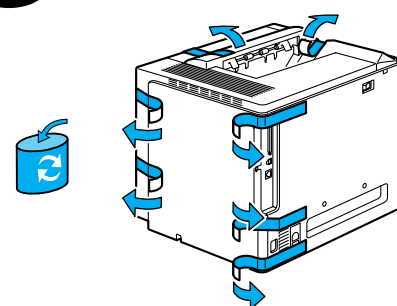
프린터를 설치하기 전에, 일반 정보 설명서의 안전 정보를 확인하십시오.

قبل أن تقوم بإعداد الطابعة ارجع إلى معلومات السلامة الموجودة في دليل المعلومات العامة.

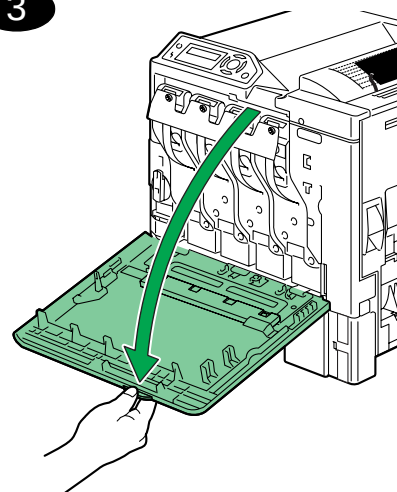
1



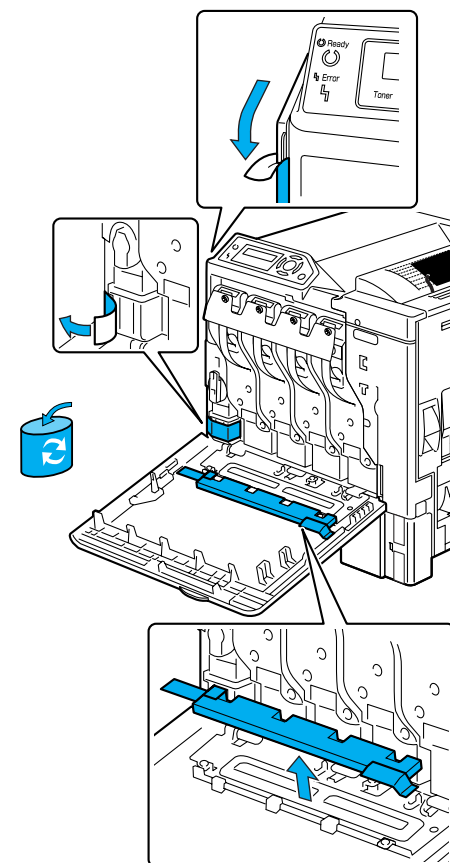
2



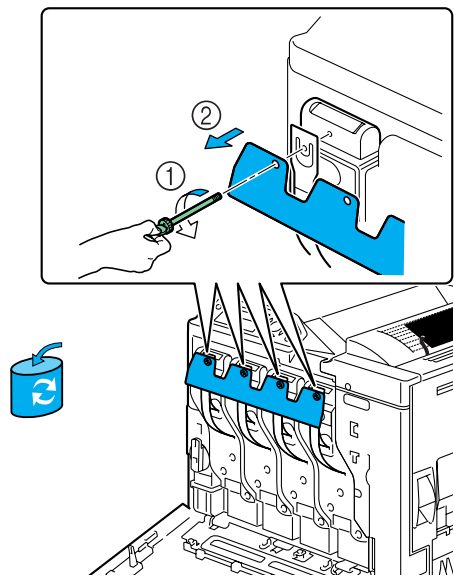
3



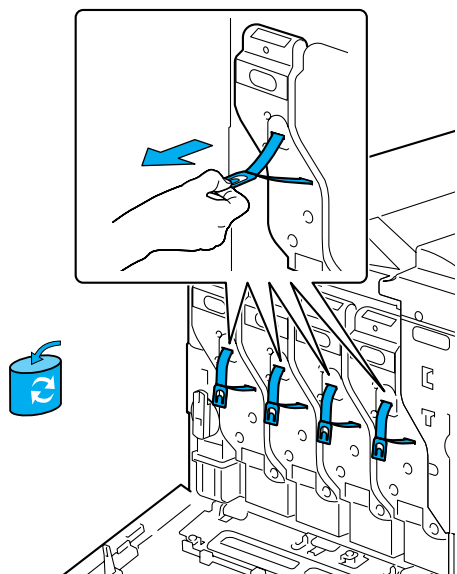
4



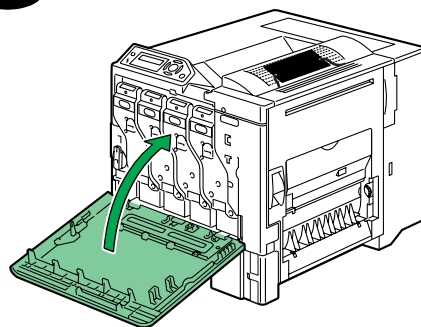
5



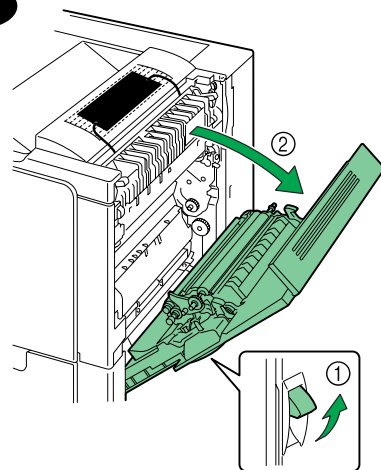
6



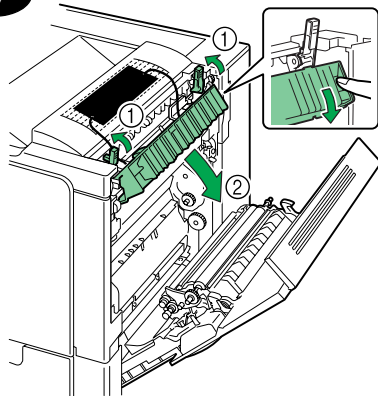
7



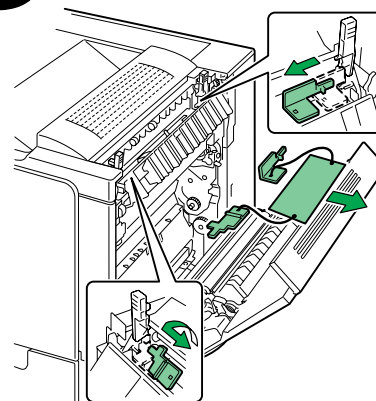
8



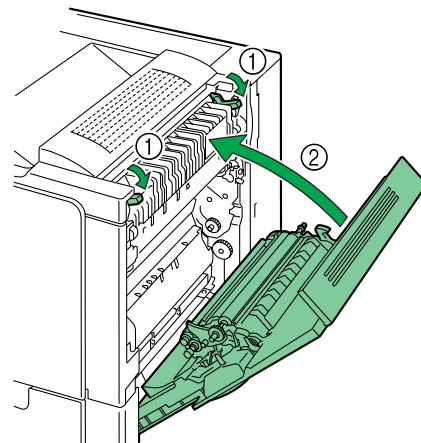
9



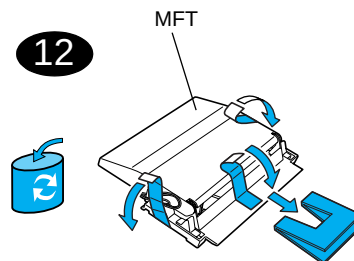
10



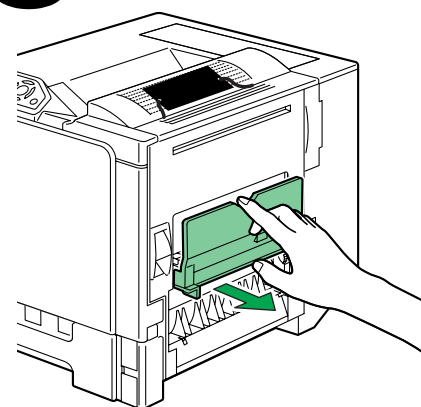
11



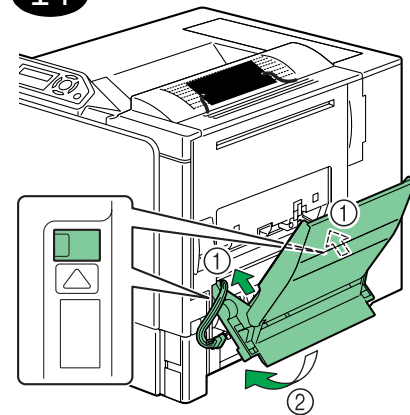
12



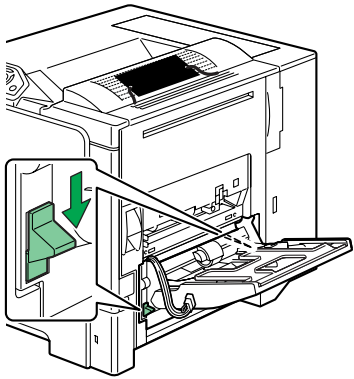
13



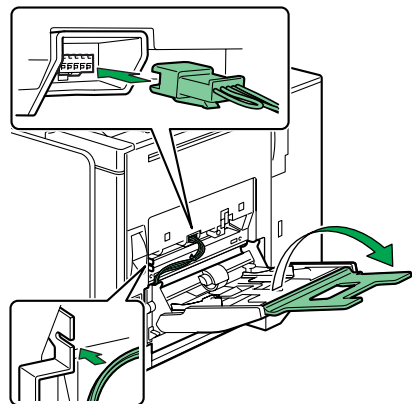
14



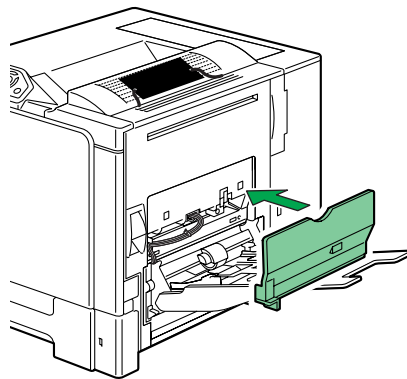
15



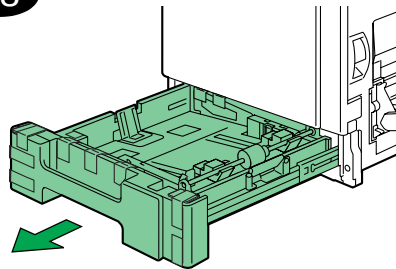
16



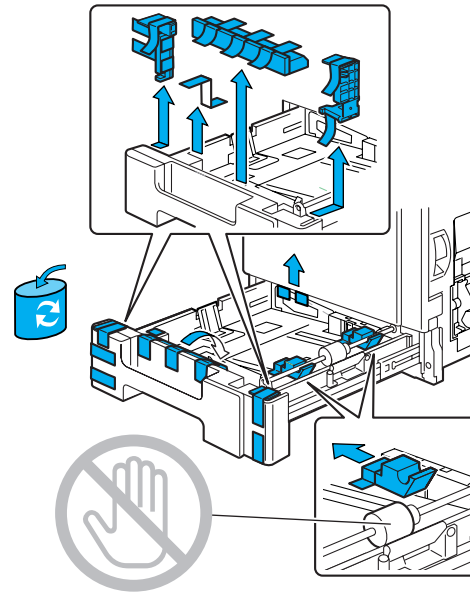
17



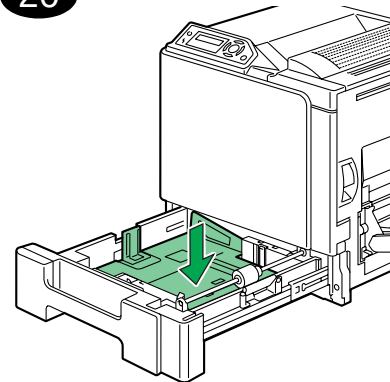
18



19

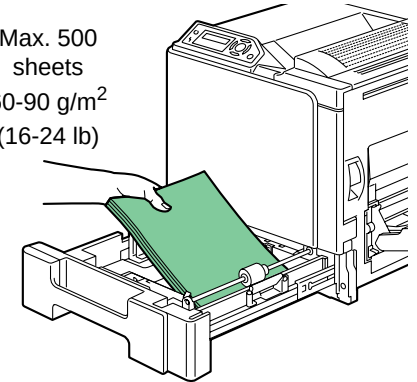


20

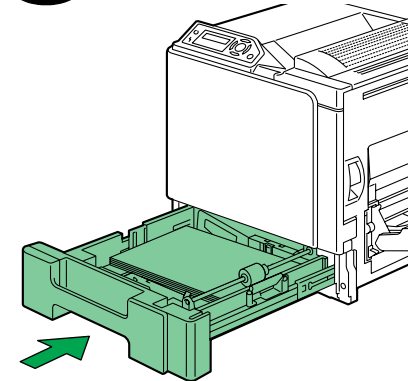


21

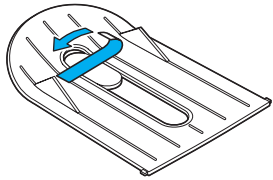
Max. 500
sheets
60-90 g/m²
(16-24 lb)



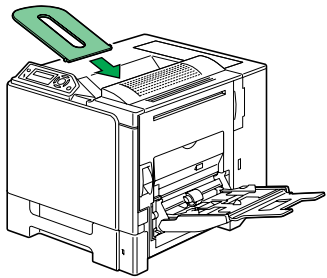
22



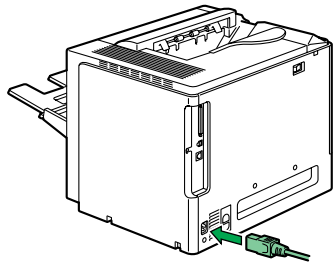
23



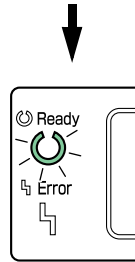
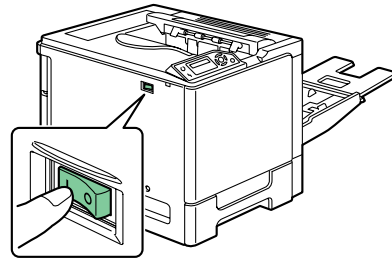
24



25



26



27

Install the printer driver.**CAUTION**

Do not connect the cable to your magicolor 5440 DL until instructed to do so.

The instructions for the Windows operating system are described below. For details on Macintosh and Linux instructions, refer to the magicolor 5440 DL Reference Guide.

1. Insert the magicolor 5440 DL Utilities & Documentation CD-ROM in the CD-ROM/DVD drive of your PC.
2. The CD-ROM Installer automatically starts.

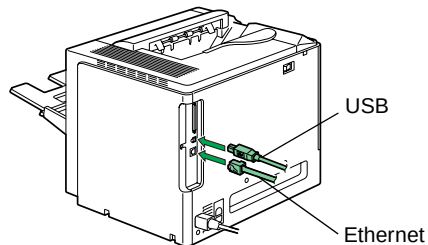
CAUTION

*If the Installer doesn't automatically start, use Windows Explorer to browse the CD-ROM and double-click **setup.exe**.*

Do not use the 'Add Printer' wizard to install the magicolor 5440 DL driver and utilities.

3. Follow the instructions on the screen.

Once instructed to do so, connect the cable to your magicolor 5440 DL as shown below.



Connect your magicolor 5440 DL to your computer or to your network.

- When connecting to your computer, plug the USB cable into the printer's USB port.
 - When connecting to your network, plug the 10Base-T/100Base-TX cable into the printer's Ethernet port.
4. When the driver and utilities are installed, remove the CD-ROM and store it in a safe place.

28

Configure the printer driver.

(Windows XP/Server 2003):

From the Windows menu bar, select **start - Printers and Faxes**. Right-click the **KONICA MINOLTA magicolor 5440DL** printer icon. Select **Printing Preferences - Paper tab**.

(Windows 2000):

From the Windows menu bar, select **Start - Settings - Printers**. Right-click the **KONICA MINOLTA magicolor 5440DL** printer icon. Select **Printing Preferences - Paper tab**.

(Windows Me/98SE):

From the Windows menu bar, select **Start - Settings - Printers**. Right-click the **KONICA MINOLTA magicolor 5440DL** printer icon. Select **Properties - Printer Properties - Paper tab**.

(Windows NT4.0):

From the Windows menu bar, select **Start - Settings - Printers**. Right-click the **KONICA MINOLTA magicolor 5440DL** printer icon. Select **Document Defaults - Paper tab**.

1. Select the printer defaults you use, like the media size, the orientation of your media, etc.
2. Click **Apply** (Windows XP/Server 2003/2000/Me/98SE only).
3. Click **OK** and close all subsequent windows.

29

Display the Status Display.

(Windows XP/Server 2003):

From the Windows menu bar, select **start - All Programs - KONICA MINOLTA - magicolor 5440DL - Status**.

(Windows 2000/Me/98SE/NT4.0):

From the Windows menu bar, select **Start - Programs - KONICA MINOLTA - magicolor 5440DL - Status**.

Close the Status Display by clicking the X button in the upper-right corner of the Status Display window (the Status Display icon remains on the Windows menu bar).

Notes:

Examine the **magicolor 5440 DL User's Guide** and **Reference Guide** for detailed information about installing the options, working with the driver, status display and the printer status monitor center, using media, replacing consumables, maintaining the printer, troubleshooting, and printer specifications. The General Information Guide lists worldwide sources of service and support in addition to safety precautions.

Notes:

The **User's Guide** and **Reference Guide** are in PDF format on the magicolor 5440 DL **Utilities & Documentation CD-ROM**.

(4138-7745-01A)

27

Installation du pilote de l'imprimante

ATTENTION

Ne connectez pas le câble à votre magicolor 5440 DL tant que vous n'y avez pas été invité.

Les instructions ci-après concernent l'installation de l'imprimante sous systèmes d'exploitation Windows. Les procédures d'installation pour Macintosh et Linux, sont détaillées dans le Reference Guide magicolor 5440 DL.

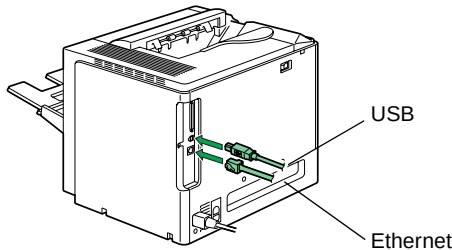
1. Introduisez le CD-ROM magicolor 5440 DL Utilities & Documentation dans le lecteur de CD-ROM/DVD de votre PC.
2. Le programme d'installation sur le CD-ROM démarre automatiquement.

ATTENTION

*Si le programme d'installation ne démarre pas automatiquement, utilisez l'Explorateur Windows pour accéder au CD-ROM et double-cliquez sur **setup.exe**. Pour installer le pilote et les utilitaires de la magicolor 5440 DL, n'utilisez jamais l'assistant 'Ajout d'imprimante'.*

3. Suivez les instructions à l'écran.

Lorsque vous avez été invité à connecter le câble à votre magicolor 5440 DL, procédez en ce sens, comme indiqué ci-dessous.



Connectez votre magicolor 5440 DL à votre ordinateur (connexion locale) ou à votre réseau.

- Pour une connexion locale, branchez le câble USB sur le port USB de l'imprimante.
 - Pour une connexion réseau, branchez le câble 10Base-T/100Base-TX sur le port Ethernet de l'imprimante.
4. Après avoir installé le pilote et les utilitaires, éjectez le CD-ROM et rangez-le en lieu sûr.

28

Configuration du pilote de l'imprimante

(Windows XP/Server 2003) :

Dans la barre de menu Windows, sélectionnez **Démarrer - Imprimantes et télécopieurs**. Avec le bouton droit de la souris, cliquez sur l'icône de la **KONICA MINOLTA magicolor 5440DL**. Sélectionnez **Options d'impression - onglet Papier**.

(Windows 2000) :

Dans la barre de menu Windows, sélectionnez **Démarrer - Paramètres - Imprimantes**. Avec le bouton droit de la souris, cliquez sur l'icône de la **KONICA MINOLTA magicolor 5440DL**. Sélectionnez **Options d'impression - onglet Papier**.

(Windows Me/98SE) :

Dans la barre de menu Windows, sélectionnez **Démarrer - Paramètres - Imprimantes**. Avec le bouton droit de la souris, cliquez sur l'icône de la **KONICA MINOLTA magicolor 5440DL**. Sélectionnez **Propriétés - Propriétés de l'imprimante - onglet Papier**.

(Windows NT4.0) :

Dans la barre de menu Windows, sélectionnez **Démarrer - Paramètres - Imprimantes**. Avec le bouton droit de la souris, cliquez sur l'icône de la **KONICA MINOLTA magicolor 5440DL**. Sélectionnez **Valeurs par défaut de document - onglet Papier**.

1. Sélectionnez les paramètres d'impression par défaut que vous utilisez, tels que le format papier, l'orientation de votre support, etc.
2. Cliquez sur **Appliquer** (Windows XP/Server 2003/2000/Me/98SE seulement).
3. Cliquez sur **OK** et fermez toutes les fenêtres.

29

Utilisation de l'écran d'état

(Windows XP/Server 2003) :

Dans la barre de menu Windows, sélectionnez **Démarrer - Tous programmes - KONICA MINOLTA - magicolor 5440DL - Etat**.

(Windows 2000/Me/98SE/NT4.0) :

Dans la barre de menu Windows, sélectionnez **Démarrer - Programmes - KONICA MINOLTA - magicolor 5440DL - Etat**.

Fermez l'écran d'état en cliquant sur le bouton X situé dans le coin supérieur droit de la fenêtre de l'écran (l'icône de l'écran d'état reste disponible dans la barre de menu Windows).

Notes :

Pour des informations détaillées concernant l'installation d'options, l'utilisation du pilote, de l'écran d'état et du centre de contrôle d'état de l'imprimante, l'utilisation de support, le remplacement des consommables, l'entretien de l'imprimante, la résolution de problèmes et les spécifications de l'imprimante, veuillez consulter le Guide d'utilisation et le Reference Guide de la magicolor 5440 DL (tous deux disponibles en format PDF sur le CD-ROM magicolor 5440 DL Utilities & Documentation). Vous trouverez une liste des sources de service et support ainsi que des consignes de sécurité dans le Guide d'informations générales.

(4138-7745-01B)

27

Druckertreiber installieren.

ACHTUNG

Die Kabel an Ihren magicolor 5440 DL erst anschliessen, nachdem Sie dazu angewiesen werden.

Die nachfolgenden Abschnitte beschreiben die Installation unter dem Windows-Betriebssystem. Anweisungen für Macintosh und Linux enthält das Referenzhandbuch des magicolor 5440 DL.

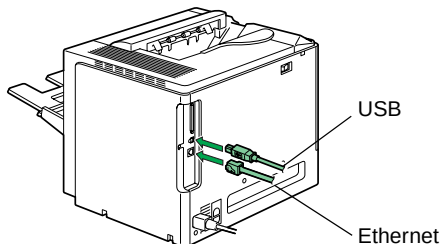
1. Schieben Sie die CD-ROM magicolor 5440 DL Utilities & Documentation in das CD-ROM/DVD-Laufwerk Ihres PCs.
2. Das Installationsprogramm auf der CD-ROM startet automatisch.

ACHTUNG

Sollte das Installationsprogramm nicht automatisch starten, steuern Sie die CD-ROM mit dem Windows Explorer an und doppelklicken Sie auf **setup.exe**. Installieren Sie den Treiber und die Dienstprogramme des magicolor 5440 DL nicht mit Hilfe des Druckerinstallations-Assistenten.

3. Befolgen Sie die Anweisungen auf dem Bildschirm.

Nachdem Sie dazu angewiesen wurden, schliessen Sie die Kabel wie unten dargestellt an Ihren magicolor 5440 DL.



Verbinden Sie den magicolor 5440 DL mit Ihrem Rechner oder Ihrem Netzwerk.

- Wenn Sie den Drucker an Ihren Rechner anschließen, das USB-Kabel in den USB-Anschluss des Druckers stecken.
- Wenn Sie den Drucker in Ihr Netzwerk einbinden, das 10Base-T/100Base-TX-Kabel mit dem Ethernet-Anschluss des Druckers verbinden.
- 4. Wenn Treiber und Dienstprogramme erfolgreich installiert wurden, nehmen Sie die CD-ROM aus dem Laufwerk und bewahren Sie sie an einem sicheren Ort auf.

28

Druckertreiber konfigurieren.

(Windows XP/Server 2003):

Wählen Sie in der Windows-Taskleiste **Start – Systemsteuerung – Drucker und Faxgeräte**. Klicken Sie mit der rechten Maustaste auf das **KONICA MINOLTA magicolor 5440DL**-Druckersymbol. Wählen Sie **Druckeinstellungen** und öffnen Sie das Register **Papier**.

(Windows 2000):

Wählen Sie in der Windows-Taskleiste **Start – Einstellungen – Drucker**. Klicken Sie mit der rechten Maustaste auf das **KONICA MINOLTA magicolor 5440DL**-Druckersymbol. Wählen Sie **Druckeinstellungen** und öffnen Sie das Register **Papier**.

(Windows Me/98SE):

Wählen Sie in der Windows-Taskleiste **Start – Einstellungen – Drucker**. Klicken Sie mit der rechten Maustaste auf das **KONICA MINOLTA magicolor 5440DL**-Druckersymbol. Wählen Sie **Eigenschaften – Druckereigenschaften** und öffnen Sie das Register **Papier**.

(Windows NT4.0):

Wählen Sie in der Windows-Taskleiste **Start – Einstellungen – Drucker**. Klicken Sie mit der rechten Maustaste auf das **KONICA MINOLTA magicolor 5440DL**-Druckersymbol. Wählen Sie **Standardeinstellungen für Dokumente** und öffnen Sie das Register **Papier**.

1. Spezifizieren Sie Ihre Drucker-Standardeinstellungen – z. B. Papierformat und -ausrichtung etc.
2. Klicken Sie auf **Übernehmen** (nur Windows XP/Server 2003/2000/Me/98SE).
3. Klicken Sie auf **OK** und schließen Sie alle folgenden Fenster.

29

Status Display öffnen.

(Windows XP/Server 2003):

Wählen Sie in der Windows-Taskleiste **Start – Alle Programme – KONICA MINOLTA - magicolor 5440DL - Status**.

(Windows 2000/Me/98SE/NT4.0):

Wählen Sie in der Windows-Taskleiste **Start – Programme – KONICA MINOLTA - magicolor 5440DL - Status**.

Schließen Sie Status Display, indem Sie auf die Schaltfläche Schließen (X) in der rechten, oberen Ecke des Status Display-Fensters klicken (das Status Display-Symbol bleibt in der Windows-Taskleiste).

Hinweise:

Umfassende Erläuterungen zum magicolor 5440 DL – zur Installation der Optionen, zum Einsatz von Druckertreiber, Status Display und Status Monitor Center, zu Druckmaterial, Austausch von Verbrauchsmaterial, Wartung, Fehlerbeseitigung und Druckerspezifikationen – enthalten das Benutzer- und das Referenzhandbuch des magicolor 5440 DL (beide im PDF-Format auf der CD-ROM magicolor 5440 DL Utilities & Documentation). Das Allgemeine Informationshandbuch enthält neben Sicherheitshinweisen eine Liste der in vielen Regionen der Welt für Kundendienst und Unterstützung zuständigen Stellen.

(4138-7745-01C)

27

Installare il driver della stampante.**CAUTELA**

Non colleghi il cavo al magicolor 5440 DL fino a che non ricevi l'istruzione.

Le istruzioni per il sistema operativo Windows sono riportate sotto. Per istruzioni dettagliate sui sistemi operativi Macintosh e Linux consultare la Guida di riferimento della magicolor 5440 DL.

1. Inserire il CD-ROM magicolor 5440 DL Utilities & Documentation nel drive CD-ROM/DVD del PC.
2. Il programma di installazione del CD-ROM viene lanciato automaticamente.

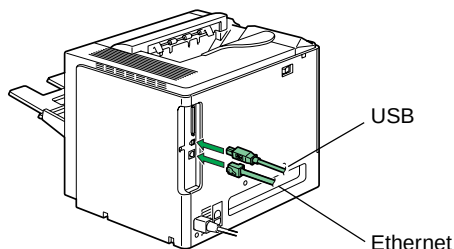
CAUTELA

*Se il programma di installazione non viene lanciato automaticamente, nel Windows Explorer selezionare il CD-ROM e fare un doppio clic sul file **setup.exe**.*

Non usare il programma di installazione 'Aggiungi stampante' per installare il driver e le utilità della magicolor 5440 DL.

3. Seguire le istruzioni visualizzate sullo schermo.

Quando ricevete l'istruzione, colleghi il cavo al magicolor 5440 DL come indicato sotto.



Collegare la magicolor 5440 DL al computer o alla rete.

- Per collegarla al computer, inserire il connettore del cavo USB nella porta USB della stampante.
 - Per collegarla alla rete, inserire il connettore del cavo 10Base-T/100Base-TX nella porta Ethernet della stampante.
4. Al termine dell'installazione del driver e delle utilità, togliere il CD-ROM e riporlo in un luogo sicuro.

28

Configurare il driver della stampante.

(Windows XP/Server 2003):

Nella barra del menu di Windows selezionare **Start - Stampanti e fax**. Con il pulsante destro del mouse fare clic sull'icona della stampante **KONICA MINOLTA magicolor 5440DL**. Selezionare **Preferenze di stampa** - registro **Carta**.

(Windows 2000):

Nella barra di menu di Windows selezionare **Start - Impostazioni - Stampanti**. Con il pulsante destro del mouse fare clic sull'icona della stampante **KONICA MINOLTA magicolor 5440DL**. Selezionare **Preferenze di stampa** - registro **Carta**.

(Windows Me/98SE):

Nella barra di menu di Windows selezionare **Avvio - Impostazioni - Stampanti**. Con il pulsante destro del mouse fare clic sull'icona della stampante **KONICA MINOLTA magicolor 5440DL**. Selezionare **Proprietà - Proprietà della stampante** - registro **Carta**.

(Windows NT4.0):

Nella barra di menu di Windows selezionare **Start - Impostazioni - Stampanti**. Con il pulsante destro del mouse fare clic sull'icona della stampante **KONICA MINOLTA magicolor 5440DL**. Selezionare **Valori predefiniti documento** - registro **Carta**.

1. Selezionare i valori predefiniti della stampante in uso, ad esempio il formato della carta, l'orientamento della carta, ecc.
2. Fare clic su **Applica** (solo Windows XP/Server 2003/2000/Me/98SE).
3. Fare clic su **OK** e chiudere tutte le finestre ancora aperte.

29

Aprire il Display di stato.

(Windows XP/Server 2003):

Nella barra del menu di Windows selezionare **Start - Tutti i programmi - KONICA MINOLTA - magicolor 5440DL - Stato**.

(Windows 2000/Me/98SE/NT4.0):

Nella barra del menu di Windows selezionare **Start - Programmi - KONICA MINOLTA - magicolor 5440DL - Stato**.

Chiudere il display di stato facendo clic sul pulsante X nell'angolo superiore destro della finestra del display di stato (l'icona del display di stato resta visibile nella barra del menu di Windows).

Nota:

Per informazioni dettagliate sull'installazione di accessori opzionali, sul lavoro con il driver della stampante, sul display di stato e sul centro monitor di stato, sull'uso della carta, sulla sostituzione dei materiali di consumo, sulla manutenzione della stampante, sull'eliminazione di anomalie e sulle specifiche della stampante consultare la Guida utente e la Guida di riferimento della magicolor 5440 DL (entrambi in formato PDF sul CD-ROM magicolor 5440 DL Utilities & Documentation). La Guida informativa generale elenca i centri di assistenza e supporto in diverse regioni del mondo e le norme di sicurezza.

(4138-7745-01D)

27

Instalar el controlador de la impresora.**ATENCIÓN**

No conecte el cable a su magicolor 5440 DL hasta que se le indique que lo haga.

A continuación se describirán los pasos para el sistema operativo Windows. Para obtener información sobre la instalación bajo Macintosh y Linux, consulte la guía de referencia de la magicolor 5440 DL.

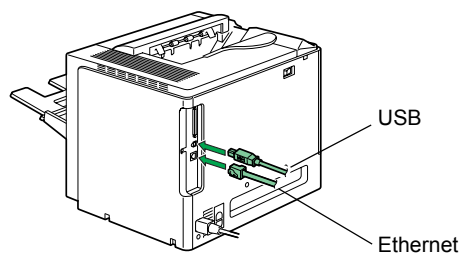
1. Introduzca el CD-ROM Utilities & Documentation de la magicolor 5440 DL en la unidad de CD-ROM/DVD de su PC.
2. El instalador del CD-ROM se iniciará automáticamente.

ATENCIÓN

*Si no se inicia automáticamente el instalador, utilice el explorador de Windows para examinar el CD-ROM y haga doble clic en **setup.exe**. No utilice el asistente 'Añadir impresora' para instalar los controladores y utilidades de la magicolor 5440 DL.*

3. Siga las instrucciones en la pantalla.

Una vez haya recibido la orden, conecte el cable a su magicolor 5440 DL como se indica a continuación.



Conecte su magicolor 5440 DL a su ordenador o a su red.

- Si la conecta a su ordenador, enchufe el cable USB en el puerto USB de la impresora.
 - Si la conecta a su red, enchufe el cable 10Base-T/100Base-TX en el puerto Ethernet de la impresora.
4. Cuando haya terminado la instalación del controlador y las utilidades, retire el CD-ROM y guárdelo en un lugar seguro.

28

Configurar el controlador de la impresora.

(Windows XP/Server 2003):

Seleccione inicio - Impresoras y faxes en la barra de menús de Windows. Haga clic con el botón derecho en el símbolo de impresora de la **KONICA MINOLTA magicolor 5440DL**. Seleccione el separador Papel en Preferencias de impresión.

(Windows 2000):

Seleccione inicio - Configuración - Impresoras en la barra de menús de Windows. Haga clic con el botón derecho en el símbolo de impresora de la **KONICA MINOLTA magicolor 5440DL**. Seleccione el separador Papel en Preferencias de impresión.

(Windows Me/98SE):

Seleccione inicio - Configuración - Impresoras en la barra de menús de Windows. Haga clic con el botón derecho en el símbolo de impresora de la **KONICA MINOLTA magicolor 5440DL**. Seleccione el separador Papel en Propiedades - Propiedades de impresora.

(Windows NT4.0):

Seleccione inicio - Configuración - Impresoras en la barra de menús de Windows. Haga clic con el botón derecho en el símbolo de impresora de la **KONICA MINOLTA magicolor 5440DL**. Seleccione el separador Papel en Preferencias de documento.

1. Elija las preferencias de impresión que Ud. vaya a utilizar, como el tamaño de papel, la orientación del papel etc.
2. Haga clic en Aplicar (sólo Windows XP/Server 2003/2000/Me/98SE).
3. Haga clic en Aceptar y cierre todas las ventanas anteriores.

29

Abra la Pantalla de estado.

(Windows XP/Server 2003):

Seleccione **inicio - Programas - KONICA MINOLTA - magicolor 5440DL - Estado** en la barra de menús de Windows.

(Windows 2000/Me/98SE/NT4.0):

Seleccione **inicio - Programas - KONICA MINOLTA - magicolor 5440DL - Estado**.

Cierre la Pantalla de estado haciendo clic sobre la X en la esquina superior derecha de la ventana de la Pantalla de estado (El símbolo de la Pantalla de estado permanecerá en la barra de menús de Windows).

Notas:

Consulte la guía de usuario y de referencia de la magicolor 5440 DL (ambas en formato PDF en el CD-ROM Utilities & Documentation de la magicolor 5440 DL) para obtener información detallada sobre la instalación de las opciones, el manejo del controlador, la pantalla de estado y el control de monitor de estado, el uso de los medios, cambio del papel, mantenimiento de la impresora, la localización de errores y las especificaciones de la impresora. La guía de información general provee una lista mundial con puntos de servicio y asistencia así como precauciones de seguridad.

(4138-7745-01F)

27

Instalar o driver da impressora.**CUIDADO**

Não ligue o cabo à magicolor 5440 DL enquanto não receber instruções para o fazer.

As instruções para o sistema operacional Windows são descritas abaixo. Para informações referentes a Macintosh e Linux, consulte o Guia de Referência magicolor 5440 DL.

1. Insira o CD-ROM magicolor 5440 DL Utilities & Documentation no drive de CD-ROM/DVD do PC.
2. O instalador do CD-ROM é automaticamente iniciado.

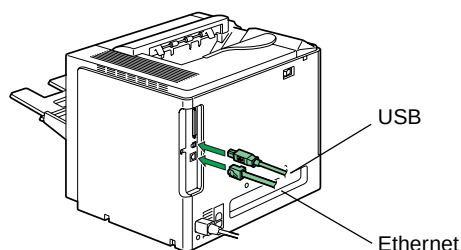
CUIDADO

*Se o instalador não aparecer, procure no Windows Explorer o arquivo **setup.exe** no CD-ROM e clique duas vezes neste.*

Não use o assistente 'Adicionar impressora' para instalar o driver e utilitários da magicolor 5440 DL.

3. Siga as instruções na tela.

Assim que receber as instruções, ligue o cabo à magicolor 5440 DL como mostrado abaixo.



Conecte a magicolor 5440 DL ao seu computador ou à rede.

- Ao executar a conexão do seu computador, ligue o cabo USB na porta USB da impressora.
- Ao executar a conexão à rede, ligue o cabo 10Base-T/100Base-TX na porta Ethernet da impressora.
- 4. Quando o driver e utilitários estiverem instalados, remova o CD-ROM e guarde-o em um lugar seguro.

28

Configurar o driver da impressora.

(Windows XP/Server 2003):

Na barra de tarefas do Windows, selecione **Iniciar - Impressoras e aparelhos....** Clique com o botão direito no ícone da impressora **KONICA MINOLTA magicolor 5440DL**. Selecione **Preferências de impressão - Guia Papel**.

(Windows 2000):

Na barra de tarefas do Windows, selecione **Iniciar - Configurações - Impressoras**. Clique com o botão direito no ícone da impressora **KONICA MINOLTA magicolor 5440DL**. Selecione **Preferências de impressão - Guia Papel**.

(Windows Me/98SE):

Na barra de tarefas do Windows, selecione **Iniciar - Configurações - Impressoras**. Clique com o botão direito no ícone da impressora **KONICA MINOLTA magicolor 5440DL**. Selecione **Propriedades - Propriedades da impressora - Guia Papel**.

(Windows NT4.0):

Na barra de tarefas do Windows, selecione **Iniciar - Configurações - Impressoras**. Clique com o botão direito no ícone da impressora **KONICA MINOLTA magicolor 5440DL**. Selecione **Padrões de documento - Guia Papel**.

1. Selecione os padrões da impressora que você usa, como o tamanho da mídia de impressão, a orientação, etc.
2. Clique em **Aplicar** (só Windows XP/Server 2003/2000/Me/98SE).
3. Clique em **OK** e feche todas as janelas subsequentes.

29

Abra o Modo de exibição.

(Windows XP/Server 2003):

Na barra de tarefas do Windows, selecione **Iniciar - Todos os programas - KONICA MINOLTA - magicolor 5440DL - Modo de exibição**.

(Windows 2000/Me/98SE/NT4.0):

Na barra de tarefas do Windows, selecione **Iniciar - Programas - KONICA MINOLTA - magicolor 5440DL - Modo de exibição**.

Feche o Modo de exibição clicando no botão X no canto direito superior da janela (o ícone do Modo de exibição permanece na barra de tarefas do Windows).

Notas:

Consulte o Guia do usuário magicolor 5440 DL e o Guia de Referência (disponíveis em formato PDF no CD-ROM magicolor 5440 DL Utilities & Documentation) para informações detalhadas sobre como instalar opções, trabalhar com o driver, o Modo de exibição de status e o Centro de monitoração de status da impressora, uso de mídia, substituição de consumíveis, manutenção da impressora, localização de defeitos e especificações da impressora. O Guia de informações gerais apresenta uma lista de Assistência técnica no mundo todo, além de precauções de segurança.

(4138-7745-01E)

Instalujte ovladač tiskárny.**UPOZORNĚNÍ**

Dokud nebudete vyzváni, nepřipojujte kabel k tiskárně magicolor 5440 DL.

V následujícím textu jsou uvedeny pokyny pro operační systém Windows. Pokyny pro operační systémy Macintosh a Linux jsou uvedeny v příručce magicolor 5440 DL Reference Guide.

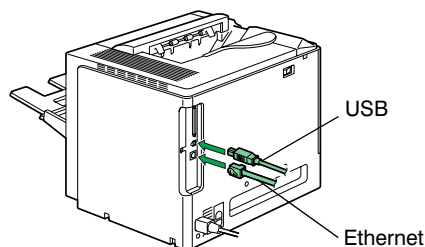
1. Vložte do jednotky CD-ROM/DVD počítače kompaktní disk magicolor 5440 DL Utilities & Documentation.
2. Automaticky se spustí instalační program z kompaktního disku.

UPOZORNĚNÍ

*Pokud se instalace nespustí automaticky, zobrazte obsah kompaktního disku v Průzkumníku a poklepejte na ikonu **setup.exe**. Neinstalujte ovladač a obslužné programy tiskárny magicolor 5440 DL pomocí „Přidat tiskárnu“.*

3. Postupujte podle pokynů na obrazovce.

Jakmile budete vyzváni, připojte podle následujícího obrázku kabel k tiskárně magicolor 5440 DL.



Připojte tiskárnu magicolor 5440 DL k počítači nebo do počítačové sítě.

- Pokud tiskárnu připojujete k počítači, připojte propojovací kabel USB do konektoru USB na tiskárně.
- Připojujete-li tiskárnu do počítačové sítě, připojte kabel 10Base-T/100Base-TX do konektoru Ethernet na tiskárně.
- 4. Po dokončení instalace ovladače a obslužných programů vyjměte kompaktní disk z počítače a uložte jej na bezpečném místě.

Nastavte ovladač tiskárny.

(Windows XP/Server 2003):

Na panelu nabídek Windows zvolte: **Start – Tiskárny a faxy**. Klepněte pravým tlačítkem na zástupce tiskárny **KONICA MINOLTA magicolor 5440DL**. Zvolte **Předvolby tisku** a záložku **Papír**.

(Windows 2000):

Na panelu nabídek Windows zvolte: **Start – Nastavení – Tiskárny**. Klepněte pravým tlačítkem na zástupce tiskárny **KONICA MINOLTA magicolor 5440DL**. Zvolte **Předvolby tisku** a záložku **Papír**.

(Windows Me/98SE):

Na panelu nabídek Windows zvolte: **Start – Nastavení – Tiskárny**. Klepněte pravým tlačítkem na zástupce tiskárny **KONICA MINOLTA magicolor 5440DL**. Zvolte **Vlastnosti** a záložku **Vlastnosti tiskárny a Papír**.

(Windows NT4.0):

Na panelu nabídek Windows zvolte: **Start – Nastavení – Tiskárny**. Klepněte pravým tlačítkem na zástupce tiskárny **KONICA MINOLTA magicolor 5440DL**. Zvolte **Výchozí nastavení dokumentu** a záložku **Papír**.

1. Nastavte výchozí parametry tiskárny (formát média, orientaci atd.) podle svých zvyklostí.
2. Klepněte na tlačítko **Použít** (pouze Windows XP/Server 2003/2000/Me/98SE).
3. Klepněte na tlačítko **OK** a zavřete všechna další okna ovladače.

Spust'íte program Reportér.

(Windows XP/Server 2003):

Na panelu nabídek Windows zvolte: **Start – Všechny programy – KONICA MINOLTA – magicolor 5440DL – Reportér**.

(Windows 2000/Me/98SE/NT4.0):

Na panelu nabídek Windows zvolte: **Start – Programy – KONICA MINOLTA – magicolor 5440DL – Reportér**.

Klepnutím na tlačítko X zavřete Reportér (v pravé části hlavního panelu Windows zůstane zobrazen zástupce Reportéru).

Poznámky:

Prostudujte si příručky magicolor 5440 DL Návod k obsluze a Reference Guide (jsou uloženy ve formátu PDF na kompaktním disku magicolor 5440 DL Utilities & Documentation), kde naleznete podrobné informace o instalaci doplňků, práci s ovladačem tiskárny, Reportérem a Centrem sledování stavu tiskárny, o zacházení s tiskovými médii, výměně spotřebního materiálu, údržbě tiskárny, odstraňování potíží a technické údaje tiskárny. Příručka Obecné informace obsahuje adresy servisních středisek a středisek technické podpory v mnoha oblastech světa. Dále v ní naleznete bezpečnostní pokyny.

(4138-7745-01J)

27

Zainstaluj sterownik drukarki.**UWAGA**

Nie podłączaj kabla do drukarki magicolor 5440 DL, jeśli nie otrzymałeś takiego polecenia.

W poniższym tekście są podane zalecenia dotyczące systemu operacyjnego Windows. Zalecenia dla systemów Macintosh i Linux są podane w podręczniku magicolor 5440 DL Reference Guide.

1. Włóż do stacji dysków CD-ROM/DVD komputera płytę kompaktową magicolor 5440 DL Utilities & Documentation.
2. Automatycznie uruchomi się instalator z płyty kompaktowej.

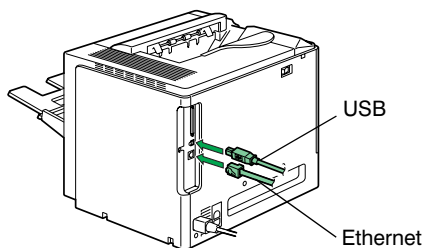
UWAGA

Jeżeli instalacja nie uruchomi się automatycznie, wyświetl zawartość płyty w Eksploratorze i kliknij na ikonę **setup.exe**.

Nie instaluj sterownika i programów użytkowych drukarki magicolor 5440 DL za pomocą „Dodaj drukarkę”.

3. Postępuj według wskazówek na ekranie.

Po otrzymaniu takiego polecenia, podłącz kabel do drukarki magicolor 5440 DL zgodnie z poniższym rysunkiem.



Podłącz drukarkę magicolor 5440 DL do komputera lub do sieci komputerowej.

- O ile drukarkę podłączasz do komputera, podłącz kabel łączący USB do konektora USB na drukarce.
 - Jeżeli podłączasz drukarkę do sieci komputerowej, podłącz kabel 10Base-T/100Base-TX do konektora Ethernet na drukarce.
4. Po dokończeniu instalacji sterownika i programów użytkowych wyjmij płytę kompaktową z komputera i schowaj w bezpiecznym miejscu.

28

Nastaw sterownik drukarki.

(Windows XP/Server 2003):

Na pulpicie Windows wybierz: **Start – Drukarki a faksy**. Kliknij prawym przyciskiem na ikonę drukarki **KONICA MINOLTA magicolor 5440DL**. Wybierz **Preferencje drukowania** i zakładkę **Papier**.

(Windows 2000):

Na pulpicie Windows wybierz: **Start – Nastawienie – Drukarki**. Kliknij prawym przyciskiem na ikonę drukarki **KONICA MINOLTA magicolor 5440DL**. Wybierz **Preferencje drukowania** i zakładkę **Papier**.

(Windows Me/98SE):

Na pulpicie Windows wybierz: **Start – Nastawienie – Drukarki**. Kliknij prawym przyciskiem na ikonę drukarki **KONICA MINOLTA magicolor 5440DL**.

Wybierz **Właściwości** i zakładkę **Właściwości drukarki i Papier**.

(Windows NT4.0):

Na pulpicie Windows wybierz: **Start – Nastawienie – Drukarki**. Kliknij prawym przyciskiem na ikonę drukarki **KONICA MINOLTA magicolor 5440DL**.

Wybierz **Domyślne nastawienie dokumentu** i zakładkę **Papier**.

1. Nastaw parametry domyślne drukarki (format medium, orientację itd.) według potrzeby.
2. Kliknij na przycisk **Zastosuj** (tylko Windows XP/Server 2003/2000/Me/98SE).
3. Kliknij na przycisk **OK** i zamknij wszystkie pozostałe okna sterownika.

29

Uruchom program Monitor Stanu.

(Windows XP/Server 2003):

Na pulpicie Windows kliknij na **Start – Wszystkie programy – KONICA MINOLTA – magicolor 5440DL – Monitor stanu**.

(Windows 2000/Me/98SE/NT4.0):

Na pulpicie Windows kliknij na **Start – Programy – KONICA MINOLTA – magicolor 5440DL – Monitor stanu**.

Kliknięciem na przycisk X zamknij Monitor stanu (w prawej części pulpitu Windows zostanie ikona Monitora stanu).

Notatki

Przeczytaj podręczniki magicolor 5440 DL Instrukcja obsługi i Reference Guide (są zapisane w formacie PDF na płycie kompaktowej magicolor 5440 DL Utilities & Documentation), gdzie znajdziesz szczegółowe informacje o instalacji wyposażenia dodatkowego, pracy ze sterownikiem drukarki, Monitorem Stanu i Centrum śledzenia stanu drukarki, o obchodzeniu się z mediami do drukowania, wymianie materiałów eksploatacyjnych, utrzymaniu drukarki, usuwaniu problemów oraz dane techniczne drukarki. Podręcznik Informacje ogólne zawiera adresy punktów serwisowych i ośrodków pomocy technicznej w wielu regionach świata. Poza tym znajdziesz w nim zalecenia dotyczące bezpieczeństwa.

(4138-7745-01H)

27

Telepítse a nyomtató illesztőprogramját!**FIGYELMEZTETÉS**

Kifejezett utasítás nélkül ne csatlakoztassa a vezetéket a magicolor 5440 DL-hez.

Windows operációs rendszer alá történő telepítéshez a továbbiakban találja meg az utasításokat.

A Macintosh és a Linux operációs rendszerekhez az utasítás a magicolor 5440 DL Reference Guide (Segédkönyvben) található

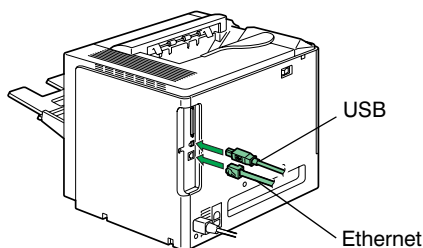
1. Helyezze be a magicolor 5440 DL Utilities & Documentation lemezt a számítógép CD/DVD meghajtójába.
2. A CD lemez telepítő automatikusan elindul.

FIGYELMEZTETÉS

Amennyiben a telepítő nem indul el, tallózza a CD lemezt a Windows Intéző segítségével, és kattintson kétszer a **setup.exe** pontra. Ne használja a „Nyomtató hozzáadása” varázslót a magicolor 5440 DL nyomtató illesztőprogramjának és segédprogramjainak telepítéséhez.

3. Kövesse a képernyőn megjelenő utasításokat.

Amint arra utasítást kap, csatlakoztassa a vezetéket a magicolor 5440 DL-hez az ábrán látható módon.



A magicolor 5440 DL nyomtatót csatlakoztassa a számítógépéhez vagy a számítógépes hálózatra.

- Amennyiben a nyomtatót a számítógéphez csatlakoztatja, akkor az USB kábelt csatlakoztassa a nyomtatón található USB csatlakozóba.
- Amennyiben a nyomtatót a számítógépes hálózatra csatlakoztatja, akkor a csatlakoztassa 10Base-T/100Base-TX kábelt a nyomtató Ethernet portjába.
- 4. Amikor a nyomtató illesztőprogram és a segédprogramok feltelepítődtek, távolítsa el a CD lemezt és tegye el egy biztonságos helyre.

28

Állítsa be a nyomtató illesztőprogramját.

(Windows XP/Server 2003):

A Windows menüből válassza ki a: **Start – Nyomtatók és faxok** menüpontokat. A jobboldali egérgombbal kattintson a **KONICA MINOLTA magicolor 5440DL** nyomtatóikonra. **Válassza a Nyomtató** beállítások majd a **Papír** fül pontokat.

(Windows 2000):

A Windows menüből válassza ki a: **Start – Beállítások – Nyomtatók** menüpontokat.

A jobboldali egérgombbal kattintson a **KONICA MINOLTA magicolor 5440DL** nyomtatóikonra.

Válassza a Nyomtató beállítások majd a **Papír** fül pontokat.

(Windows Me/98SE):

A Windows menüből válassza ki a: **Start – Beállítások – Nyomtatók** menüpontokat.

A jobboldali egérgombbal kattintson a **KONICA MINOLTA magicolor 5440DL** nyomtatóikonra.

Válassza a **Tulajdonságok, Nyomtató tulajdonságok** és **Papír** fül pontokat.

(Windows NT4.0):

A Windows menüből válassza ki a: **Start – Beállítások – Nyomtatók** menüpontokat.

A jobboldali egérgombbal kattintson a **KONICA MINOLTA magicolor 5440DL** nyomtatóikonra.

Válassza a **Dokumentum alapértelmezett beállítások** és **Papír** fül pontokat.

1. Válassza ki a nyomtató alapértelmezett beállításait, pl. nyomathordozó méret, nyomathordozó tájolása, stb.
2. Kattintson az **Alkalmaz** pontra (csak a Windows XP/Server2003/2000/Me/98SE operációs rendszereknél).
3. Kattintson az **OK** gombra és zárja be a soron következő ablakokat.

29

Indítsa el az Állapotellenőrző programot.

(Windows XP/Server 2003):

A Windows menüből egymás után válassza ki a:

Start – Programok – KONICA MINOLTA – magicolor 5440DL – Állapotellenőrző pontokat.

(Windows 2000/Me/98SE/NT4.0):

A Windows menüből válassza ki a: **Start – Programok – KONICA MINOLTA – magicolor 5440DL – Állapotellenőrző** pontokat. Csukja

be az Állapotellenőrzőt úgy, hogy rákattint az Állapotellenőrző ablak jobb felső sarkában lévő X gombra (az Állapotellenőrző ikon a Windows tálcán marad).

Megjegyzések

Olvassa el a magicolor 5440 DL Felhasználói útmutatót és a Reference Guide (Segédkönyvet) (magicolor 5440 DL Utilities & Documentation – magicolor 5440 DL Segédprogramok és Dokumentációk – CD lemezen található PDF formátumban), ahol megtalálja a kiegészítők telepítésére, az illesztőprogramra, az Állapotellenőrzőre és a nyomtató állapotellenőrző központról, a nyomathordozók kezelésére, a kellékek cseréjére, a nyomtató karbantartására és a hibaelhárításra vonatkozó részletes információkat és a nyomtató műszaki adatait. Az Általános információs útmutatóban kikeresheti a világ számos országában található szervizközpont és a műszaki tanácsadási központ címét. Továbbá itt találja meg a biztonsági utasításokat.

(4138-7745-01G)

27

Inštalujte ovládač tlačiarne.**UPOZORNENIE**

Kým nebudete vyzvaní, nepripájajte kábel k tlačiarňi magicolor 5440 DL.

V nasledujúcom texte sú uvedené pokyny pre operačný systém Windows. Pokyny pre operačné systémy Macintosh a Linux sú uvedené v príručke magicolor 5440 DL Reference Guide.

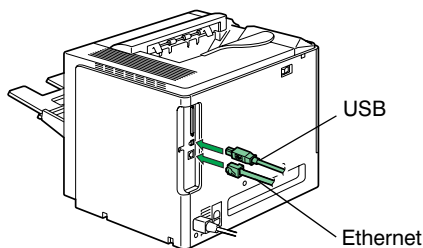
1. Vložte do jednotky CD-ROM/DVD počítača kompaktný disk magicolor 5440 DL Utilities & Documentation.
2. Automaticky sa spustí inštalčný program z kompaktného disku.

UPOZORNENIE

*Ak sa inštalácia nespustí automaticky, zobrazte obsah kompaktného disku v Prieskumníkovi a kliknite na ikonu **setup.exe**.
Neinštalujte ovládač a obslužné programy tlačiarne magicolor 5440 DL pomocou „Pridať tlačiareň“.*

3. Postupujte podľa pokynov na obrazovke.

Hneď ako budete vyzvaní, pripojte podľa nasledujúceho obrázka kábel k tlačiarňi magicolor 5440 DL.



Pripojte tlačiareň magicolor 5440 DL k počítaču alebo do počítačovej siete.

- Ak tlačiareň pripájate k počítaču, pripojte prepájací kábel USB do konektora USB na tlačiarňi.
- Ak pripájate tlačiareň do počítačovej siete, pripojte kábel 10Base-T/100Base-TX do konektora Ethernet na tlačiarňi.
- 4. Po dokončení inštalácie ovládača a obslužných programov vyberte kompaktný disk z počítača a uložte ho na bezpečnom mieste.

28

Nastavte ovládač tlačiarne.

(Windows XP/Server 2003):

Na paneli ponúk Windows zvolte: **Štart – Tlačiarne a faxy**. Kliknite pravým tlačidlom na zástupcu tlačiarne **KONICA MINOLTA magicolor 5440DL**. Zvoľte **Preferencie tlače** a záložku **Papier**.

(Windows 2000):

Na paneli ponúk Windows zvolte: **Štart – Nastavení – Tiskárny**. Kliknite pravým tlačidlom na zástupcu tlačiarne **KONICA MINOLTA magicolor 5440DL**. Zvoľte **Předvolby tisku** a záložku **Papier**.

(Windows Me/98SE):

Na paneli ponúk Windows zvolte: **Štart – Nastavenie – Tlačiarne**. Kliknite pravým tlačidlom na zástupcu tlačiarne **KONICA MINOLTA magicolor 5440DL**. Zvoľte **Vlastnosti** a záložku **Vlastnosti tlačiarne a Papier**.

(Windows NT4.0):

Na paneli ponúk Windows zvolte: **Štart – Nastavenie – Tlačiarne**. Kliknite pravým tlačidlom na zástupcu tlačiarne **KONICA MINOLTA magicolor 5440DL**. Zvoľte **Východiskové vlastnosti dokumentu** a záložku **Papier**.

1. Nastavte východiskové parametre tlačiarne (formát média, orientáciu atď.) podľa svojich zvyklostí.
2. Kliknite na tlačidlo **Použiť** (iba Windows XP/Server 2003/2000/Me/98SE).
3. Kliknite na tlačidlo **OK** a zatvorte všetky ďalšie okná ovládača.

29

Spustíte program Reportér.

(Windows XP/Server 2003):

Na paneli ponúk Windows zvolte: **Štart – Všetky programy – KONICA MINOLTA – magicolor 5440DL – Reportér**.

(Windows 2000/Me/98SE/NT4.0):

Na paneli ponúk Windows zvolte: **Štart – Programy – KONICA MINOLTA – magicolor 5440DL – Reportér**.

Kliknutím na tlačidlo X zatvorte Reportéra (v pravej časti hlavného panela Windows zostane zobrazený zástupca Reportéra).

Poznámky:

Preštudujte si príručky magicolor 5440 DL Návod na obsluhu a Reference Guide (sú uložené vo formáte PDF na kompaktnom disku magicolor 5440 DL Utilities & Documentation), kde nájdete podrobné informácie o inštalácii doplnkov, práci s ovládačom tlačiarne, Reportérom a Centrom sledovania stavu tlačiarne, o zaobchádzaní s tlačovými médiami, výmene spotrebného materiálu, údržbe tlačiarne, odstraňovaní ťažkostí a technické údaje tlačiarne. Príručka Všeobecné informácie obsahuje adresy servisných stredísk a stredísk technickej podpory v mnohých oblastiach sveta. Ďalej v nej nájdete bezpečnostné pokyny.

(4138-7745-011)

27

Установите драйвер принтера.

ВНИМАНИЕ

Не подсоединяйте кабель к принтеру *magicolor 5440 DL*, пока не появится соответствующая инструкция.

Ниже приведены указания для операционной системы Windows. Указания для операционных систем Macintosh и Linux указаны в руководстве *magicolor 5440 DL Reference Guide*.

1. Вставьте в дисковод CD-ROM/DVD компьютера компакт-диск *magicolor 5440 DL Utilities & Documentation*.
2. Программа установки должна запуститься с компакт-диска автоматически.

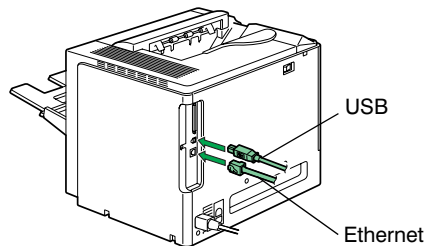
ВНИМАНИЕ

Если установка автоматически не запустится, откройте окно просмотра компакт-диска в *Windows Explorer* и дважды щелкните по значку **setup.exe**.

Не устанавливайте обслуживающие программы и драйвер принтера *magicolor 5440 DL* с помощью «Мастера добавления принтера».

3. Действуйте по указаниям на экране.

При появлении соответствующей инструкции, подсоедините кабель к принтеру *magicolor 5440 DL* как показано ниже.



Подключите принтер *magicolor 5440 DL* к компьютеру или компьютерной сети.

- При подключении к компьютеру, подключите кабель USB в соответствующий коннектор принтера.
 - При подключении к компьютерной сети, подключите кабель 10Base-T/100Base-TX в коннектор Ethernet принтера.
4. После установки обслуживающих программ и драйвера, выньте компакт-диск из дисковода CD-ROM и храните его в надежном месте.

28

Настройте драйвер принтера.

(Windows XP/Server 2003):

На панели задач Windows выберите: **Пуск – Принтеры и факсы**. Правой кнопкой мыши щелкните по ярлыку принтера **KONICA MINOLTA magicolor 5440DL**. Выберите пункт **Настройка печати** и закладку **Бумага**.

(Windows 2000):

На панели задач Windows выберите: **Пуск – Настройка – Принтеры**. Правой кнопкой мыши щелкните по ярлыку принтера **KONICA MINOLTA magicolor 5440DL**. Выберите пункт **Настройка печати** и закладку **Бумага**.

(Windows Me/98SE):

На панели задач Windows выберите: **Пуск – Настройка – Принтеры**. Правой кнопкой мыши щелкните по ярлыку принтера **KONICA MINOLTA magicolor 5440DL**. Выберите пункт **Свойства** и закладки **Свойства принтера** и **Бумага**.

(Windows NT4.0):

На панели задач Windows выберите: **Пуск – Настройка – Принтеры**. Правой кнопкой мыши щелкните по ярлыку принтера **KONICA MINOLTA magicolor 5440DL**. Выберите пункт **Настройка документа по умолчанию** и закладку **Бумага**.

1. Настройте параметры принтера по умолчанию (формат бумаги, ориентация и т.д.) по своему усмотрению.
2. Щелкните по кнопке **Применить** (только Windows XP/Server 2003/2000/Me/98SE).
3. Щелкните по кнопке **ОК** и закройте все остальные окна драйвера.

29

Запустите программу Репортер.

(Windows XP/Server 2003):

На панели задач Windows щелкните по:

Пуск – Все программы – KONICA MINOLTA – magicolor 5440DL – Репортер.

(Windows 2000/Me/98SE/NT4.0):

На панели задач Windows щелкните по:

Пуск – Программы – KONICA MINOLTA – magicolor 5440DL – Репортер.

Щелчком по кнопке X Репортер закрывается (в правой части панели задач Windows останется ярлык Репортера).

Примечания:

Изучите *magicolor 5440 DL* Инструкцию по обслуживанию и *Reference Guide* (имеются в формате PDF на компакт-диске *magicolor 5440 DL Utilities & Documentation*), где более подробно описан порядок установки опций, работы с драйвером принтера, Репортером и Центром мониторинга статуса принтера, обращения с печатными носителями, замены расходного материала, ухода за принтером, устранения неполадок, а также указаны технические параметры принтера. В руководстве *Общая информация* имеются адреса сервисных центров и центров технической поддержки в разных регионах мира. В ней также приведены указания по технике безопасности.

(4138-7745-01P)

27

Installeer de printerdriver.**LET OP**

Sluit de kabel pas aan op de magicolor 5440 DL nadat u hiervoor aanwijzingen krijgt.

De instructies voor het Windows besturingssysteem worden hierna beschreven. Raadpleeg voor details omtrent Macintosh en Linux instructies de magicolor 5440 DL Reference Guide.

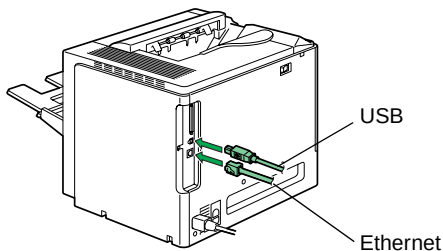
1. Plaats de magicolor 5440 DL Utilities & Documentation CD-ROM in het CD-ROM/DVD station van uw PC.
2. Het CD-ROM installatieprogramma start automatisch.

LET OP

*Wanneer het installatieprogramma niet automatisch start, gebruik dan Windows Explorer om door de CD-ROM te bladeren en dubbelklik op **setup.exe**. Gebruik niet de 'Printer toevoegen' wizard voor het installeren van de magicolor 5440 DL driver en hulpprogramma's.*

3. Volg de aanwijzingen op het scherm op.

Nadat u daarvoor aanwijzingen hebt gekregen, sluit u de kabel aan op de magicolor 5440 DL zoals hieronder aangegeven.



Sluit uw magicolor 5440 DL aan op uw computer of uw netwerk.

- Steek bij het aansluiten op uw computer, de USB kabel in de USB poort van de printer.
- Steek, in geval van aansluiting op uw netwerk, de 10Base-T/100Base-TX kabel in de Ethernet poort van de printer.
- 4. Wanneer de driver en de hulpprogramma's zijn geïnstalleerd, verwijder dan de CD-ROM en bewaar deze op een veilige plek.

28

Configureer de printerdriver.

(Windows XP/Server 2003):

Kies in de Windows menubalk **Start - Printers en Faxen**. Klik met de rechter muisknop op het **KONICA MINOLTA magicolor 5440DL** printersymbool. Selecteer **Afdrukken Voorkeuren - Papier tabblad**.

(Windows 2000):

Selecteer in de Windows menubalk **Start - Instellingen - Printers**. Klik met de rechter muisknop op het **KONICA MINOLTA magicolor 5440DL** printersymbool. Selecteer **Afdrukken Voorkeuren - Papier tabblad**.

(Windows Me/98SE):

Selecteer uit de Windows menubalk **Start - Instellingen - Printers**. Klik met de rechter muisknop op het **KONICA MINOLTA magicolor 5440DL** printersymbool. Selecteer **Eigenschappen - Printereigenschappen - Papier tab**.

(Windows NT4.0):

Selecteer uit de Windows menubalk **Start - Instellingen - Printers**. Klik met de rechter muisknop op het **KONICA MINOLTA magicolor 5440DL** printersymbool. Selecteer **Document standaarden - Papier tabblad**.

1. Selecteer de printerstandaarden die u gebruikt, zoals het formaat van uw medium, de afdrukrichting van uw medium, etc.
2. Klik op **Toepassen** (alleen Windows XP/Server 2003/2000/Me/98SE).
3. Klik op **OK** en sluit alle volgende vensters.

29

Open het statusdisplay.

(Windows XP/Server 2003):

Selecteer uit de Windows menubalk **Start - Alle programma's - KONICA MINOLTA - magicolor 5440DL - Status**.

(Windows 2000/Me/98SE/NT4.0):

Selecteer in de Windows menubalk **Start - Programma's - KONICA MINOLTA - magicolor 5440DL - Status**.

Sluit het statusdisplay door op de X-knop te klikken in de rechterbovenhoek van het statusdisplayvenster (het Status Display symbool blijft aanwezig op de Windows menubalk).

Opmerkingen:

Raadpleeg de magicolor 5440 DL Gebruikershandleiding en Reference Guide (beide beschikbaar in PDF formaat op de magicolor 5440 DL Utilities & Documentation CD-ROM) voor gedetailleerde informatie over installatie van de opties, het werken met de driver, status display en het printer status monitor center, gebruik van media, vervangen van verbruiksartikelen, onderhoud van de printer, probleemoplossen en printer-specificaties. De General Information Guide biedt een lijst van service- en supportcentra wereldwijd, alsmede veiligheidsvoorzorgsmaatregelen.

(4138-7745-01Q)

27

Εγκατάσταση του προγράμματος οδήγησης.**ΠΡΟΣΟΧΗ**

Μη συνδέσετε το καλώδιο στον εκτυπωτή *magicolor 5440 DL* προτού σας δοθεί σχετική οδηγία.

Οι οδηγίες για την εγκατάσταση σε σύστημα Windows περιγράφονται παρακάτω. Λεπτομερείς οδηγίες για εγκατάσταση σε Macintosh και Linux, θα βρείτε στον οδηγό αναφοράς του *magicolor 5440 DL*.

1. Εισάγετε το CD-ROM "Utilities & Documentation" του *magicolor 5440 DL* στη μονάδα CD-ROM/DVD του υπολογιστή σας.
2. Ο οδηγός εγκατάστασης του CD-ROM εκκινείται αυτόματα.

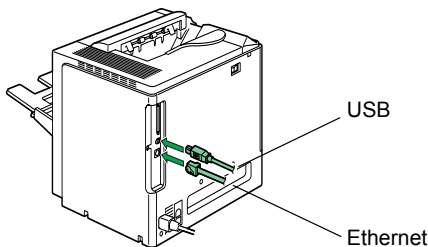
ΠΡΟΣΟΧΗ

Εάν δεν ξεκινήσει αυτόματα ο οδηγός εγκατάστασης, χρησιμοποιείτε την Εξερεύνηση των Windows για να προβάλσετε τα περιεχόμενα του CD-ROM και διπλοπατήστε στο εικονίδιο **setup.exe**.

Μη χρησιμοποιείτε τον οδηγό "Προσθήκη εκτυπωτή" για την εγκατάσταση του προγράμματος οδήγησης και των εφαρμογών του *magicolor 5440 DL*.

3. Ακολουθήστε τις οδηγίες στην οθόνη σας.

Όταν σας ζητηθεί, συνδέστε το καλώδιο στον εκτυπωτή *magicolor 5440 DL*, όπως υποδεικνύεται παρακάτω.



Συνδέστε το *magicolor 5440 DL* στον υπολογιστή ή το δίκτυό σας.

- Εάν το συνδέετε στον υπολογιστή σας, ενώστε το καλώδιο USB στη θύρα USB του εκτυπωτή.
- Εάν το συνδέετε στο δίκτυό σας, ενώστε το καλώδιο 10Base-T/100Base-TX στη θύρα Ethernet του εκτυπωτή.
- 4. Αφού εγκατασταθούν ο το πρόγραμμα οδήγησης και οι εφαρμογές, βγάλτε το CD-ROM από τη μονάδα και φυλάξτε το σε ασφαλή τοποθεσία.

28

Ρύθμιση του προγράμματος οδήγησης του εκτυπωτή.

(Windows XP/Server 2003):

Από τη γραμμή εργασιών των Windows, επιλέξτε **Έναρξη - Εκτυπωτές και φαξ**. Κάντε δεξί κλικ στο εικονίδιο **KONICA MINOLTA magicolor 5440DL**. Επιλέξτε την καρτέλα **Προτιμήσεις εκτύπωσης - Χαρτί**.

(Windows 2000):

Από τη γραμμή εργασιών των Windows, επιλέξτε **Έναρξη - Ρυθμίσεις - Εκτυπωτές**. Κάντε δεξί κλικ στο εικονίδιο **KONICA MINOLTA magicolor 5440DL**. Επιλέξτε την καρτέλα **Προτιμήσεις εκτύπωσης - Χαρτί**.

(Windows Me/98SE):

Από τη γραμμή εργασιών των Windows, επιλέξτε **Έναρξη - Ρυθμίσεις - Εκτυπωτές**. Κάντε δεξί κλικ στο εικονίδιο **KONICA MINOLTA magicolor 5440DL**. Επιλέξτε την καρτέλα **Ιδιότητες - Ιδιότητες εκτυπωτή - Χαρτί**.

(Windows NT4.0):

Από τη γραμμή εργασιών των Windows, επιλέξτε **Έναρξη - Ρυθμίσεις - Εκτυπωτές**. Κάντε δεξί κλικ στο εικονίδιο **KONICA MINOLTA magicolor 5440DL**. Επιλέξτε την καρτέλα **Προεπιλογές εγγράφων - Χαρτί**.

1. Επιλέξτε τις προκαθορισμένες επιλογές που θα χρησιμοποιείτε, όπως το μέγεθος χαρτιού, τον προσανατολισμό του κτλ.
2. Πατήστε **Εφαρμογή** (μόνο Windows XP/Server 2003/2000/Me/98SE).
3. Κάντε κλικ στο **OK** και κλείστε όλα τα επόμενα παράθυρα.

29

Άνοιγμα της εμφάνισης κατάστασης.

(Windows XP/Server 2003):

Από τη γραμμή εργασιών των Windows, επιλέξτε **Έναρξη - Όλα τα προγράμματα - Εφαρμογές KONICA MINOLTA - magicolor 5440DL - Κατάσταση**.

(Windows 2000/Me/98SE/NT4.0):

Από τη γραμμή εργασιών των Windows, επιλέξτε **Έναρξη - Προγράμματα - Εφαρμογές KONICA MINOLTA - magicolor 5440DL - Κατάσταση**.

Κλείστε την εμφάνιση κατάστασης πατώντας το πλήκτρο X στην επάνω δεξιά γωνία του παραθύρου εμφάνισης κατάστασης (το εικονίδιο της εμφάνισης κατάστασης παραμένει στη γραμμή εργασιών των Windows).

Σημειώσεις:

Μελετήστε το εγχειρίδιο χρήστη και τον οδηγό αναφοράς του *magicolor 5440 DL* (και τα δύο υπάρχουν σε μορφή PDF στο CD-ROM "Utilities & Documentation" του *magicolor 5440 DL*) για λεπτομερείς πληροφορίες σχετικά με τα παρακάτω: εγκατάσταση πρόσθετων επιλογών, εργασία με το πρόγραμμα οδήγησης, εμφάνιση κατάστασης και κέντρο ελέγχου κατάστασης εκτυπωτή, χρήση μέσων εκτύπωσης, αντικατάσταση αναλωσίμων, συντήρηση του εκτυπωτή, εντοπισμός βλαβών και τεχνικά χαρακτηριστικά εκτυπωτή. Παράλληλα με τα ενδεικνυόμενα μέτρα ασφαλείας, στον οδηγό γενικών πληροφοριών αναγράφονται επίσης και τα σημεία συντήρησης και τεχνικής υποστήριξης σε ολόκληρο τον κόσμο.

(4138-7745-01U)

27

Installera skrivardrivrutinen.**VIKTIGT**

Aslut inte kabeln till magicolor 5440 DL innan du uppmanas att göra det.

Nedan ges anvisningarna för Windows. Närmare information för Macintosh och Linux finns i referensguiden till magicolor 5440 DL.

1. Sätt i cd-skivan Utilities & Documentation för magicolor 5440 DL i datorns cd-/dvd-spelare.
2. Installationsprogrammet på cd-skivan startar automatiskt.

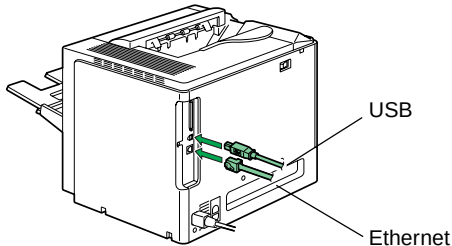
VIKTIGT

*Bläddra på cd-skivan med Utforskaren för och dubbelklicka på **setup.exe** om installationsprogrammet inte startar automatiskt.*

Använd inte guiden Lägg till skrivare för att installera drivrutiner och verktygsprogram för magicolor 5440 DL.

3. Följ anvisningarna på skärmen.

Anslut kabeln till magicolor 5440 DL först när du uppmanas att göra det.



Anslut magicolor 5440 DL till datorn eller nätverket.

- Anslut till en dator genom att sätta i USB-kabeln i skrivarens USB-port.
- Anslut till ett nätverk genom att sätta i en 10Base-T/100Base-TX-kabel i skrivarens Ethernet-port.
- 4. Ta ut cd-skivan och förvara den på ett säkert ställe när drivrutiner och verktygsprogram har installerats.

28

Konfigurera skrivardrivrutinen.

(Windows XP/Server 2003):

Klicka på **Start - Skrivare och faxar**. Högerklicka på skrivarsymbolen för **KONICA MINOLTA magicolor 5440DL**. Välj **Utskriftsegenskaper - Fliken Paper**.

(Windows 2000):

Klicka på **Start - Inställningar - Skrivare**.

Högerklicka på skrivarsymbolen för **KONICA MINOLTA magicolor 5440DL**. Välj **Utskriftsegenskaper - Fliken Paper**.

(Windows Me/98SE):

Klicka på **Start - Inställningar - Skrivare**.

Högerklicka på skrivarsymbolen för **KONICA MINOLTA magicolor 5440DL**. Välj **Egenskaper - Skrivaregenskaper - Fliken Paper**.

(Windows NT4.0):

Klicka på **Start - Inställningar - Skrivare**.

Högerklicka på skrivarsymbolen för **KONICA MINOLTA magicolor 5440DL**. Välj **Standardinställningar dokument - Fliken paper**.

1. Välj standardinställningar för skrivaren, till exempel medieformat, orientering av medier m.m.
2. Klicka på **Använd** (endast Windows XP/Server 2003/2000/Me/98SE).
3. Klicka på **OK** och stäng alla fönster som visas där efter.

29

Öppna statusvisningen.

(Windows XP/Server 2003):

Klicka på **Start - Alla program - KONICA MINOLTA - magicolor 5440DL - Status**.

(Windows 2000/Me/98SE/NT4.0):

Klicka på **Start - Program - KONICA MINOLTA - magicolor 5440DL - Status**.

Stäng statusvisningen genom att klicka på kryssset i övre högra hörnet av fönstret Statusvisning (symbolen för Statusvisning finns kvar i Start-menyn).

Anmärkningar:

Användarhandboken och referensguiden för magicolor 5440 DL (båda i PDF-format, på cd-skivan Utilities & Documentation för magicolor 5440 DL) innehåller mer information om hur du installerar tillval, arbetar med drivrutinen, statusvisning och övervakningscentret för skrivarstatus, använder media, byter förbrukningsmaterial, underhåller skrivaren, felsökning och skrivarspecifikationer. I den allmänna informationsguiden finns en lista över service- och supportställen runt om i världen samt säkerhetsföreskrifter.

(4138-7745-01R)

27

Installer printerdriver.

ADVARSEL

Tilslut ikke kablet til magicolor 5440 DL før du bliver instrueret om det.

Instruktionerne til Windows-operativsystemet er beskrevet herunder. Se referencevejledningen til magicolor 5440 DL for at få instruktioner til Macintosh og Linux.

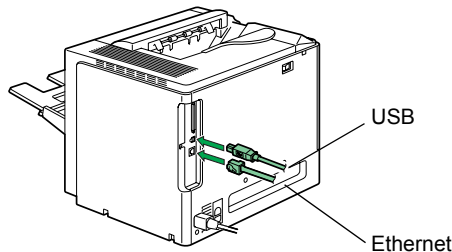
1. Sæt cd'en med magicolor 5440 DL Utilities & Documentation i computerens cd-rom-drev.
2. Cd'ens installationsprogram starter automatisk.

ADVARSEL

*Hvis installationsprogrammet ikke automatisk starter, skal du bruge Windows Stifinder til at gennemse cd'en og dobbeltklikke på **setup.exe**. Brug ikke guiden 'Tilføj printer' til at installere driver og værktøjer til magicolor 5440 DL.*

3. Følg instruktionerne på skærmen.

Når du bliver instrueret om det, skal du tilslutte kablet til magicolor 5440 DL som vist nedenfor.



Slut magicolor 5440 DL til din computer eller dit netværk.

- Ved tilslutning til en computer skal USB-kablet sættes i printerens USB-port.
 - Ved tilslutning til et netværk skal 10Base-T/100Base-TX-kablet sættes i printerens Ethernet-port.
4. Når driveren og værktøjerne er installeret, skal du fjerne cd'en fra drevet og gemme den et sikkert sted.

28

Konfigurer printerdriver.

(Windows XP/Server 2003):

I menulinjen i Windows skal du vælge **Start - Printere og faxenheder**. Højreklik på printerikonet **KONICA MINOLTA magicolor 5440DL**. Vælg **Udskriftsindstillinger - fanen Papir**.

(Windows 2000):

I menulinjen i Windows skal du vælge **Start - Indstillinger - Printere**. Højreklik på printerikonet **KONICA MINOLTA magicolor 5440DL**. Vælg **Udskrivningsindstillinger - fanen Papir**.

(Windows Me/98SE):

I menulinjen i Windows skal du vælge **Start - Indstillinger - Printere**. Højreklik på printerikonet **KONICA MINOLTA magicolor 5440DL**. Vælg **Egenskaber - Egenskaber for printer - fanen Papir**.

(Windows NT4.0):

I menulinjen i Windows skal du vælge **Start - Indstillinger - Printere**. Højreklik på printerikonet **KONICA MINOLTA magicolor 5440DL**. Vælg **Dokumentstandarder - fanen Papir**.

1. Vælg, hvilke standardindstillinger for printeren der skal anvendes, f.eks. medieformat, retningen på mediet osv.
2. Klik på **Anvend** (kun i Windows XP/Server 2003/2000/Me/98SE).
3. Klik på **OK**, og luk alle efterfølgende vinduer.

29

Abn Statusdisplay.

(Windows XP/Server 2003):

I menulinjen i Windows skal du vælge **Start - Alle programmer - KONICA MINOLTA - magicolor 5440DL - Status**.

(Windows 2000/Me/98SE/NT4.0):

I menulinjen i Windows skal du vælge **Start - Programmer - KONICA MINOLTA - magicolor 5440DL - Status**.

Luk statusvisningen ved at klikke på X-knappen i det øverste højre hjørne i vinduet Statusdisplay (ikonet Statusdisplay findes stadig i menulinjen i Windows).

Noter:

Se betjeningsvejledning og referencevejledningen til magicolor 5440 DL (findes i PDF-format på cd'en magicolor 5440 DL Utilities & Documentation) for at få detaljerede oplysninger om installation af funktioner, arbejdet med driveren, overvågningscenter til statusvisning og printerstatus, brug af medier, udskiftning af forbrugsstoffer, vedligeholdelse af printer, fejlfinding og printerspecifikationer. Den generelle informationsvejledning indeholder en liste med oplysninger om verdensomspændende service og support udover sikkerhedsforanstaltninger.

(4138-7745-01V)

27

Installere skriverdriveren.**FORSIKTIG**

Du må ikke koble kabelen til din magicolor 5440 DL før du får beskjed om det.

Instruksjonene for Windows-operativsystemet er beskrevet nedenfor. For instruksjoner for Macintosh og Linux kan du se i referanseveiledningen for magicolor 5440 DL.

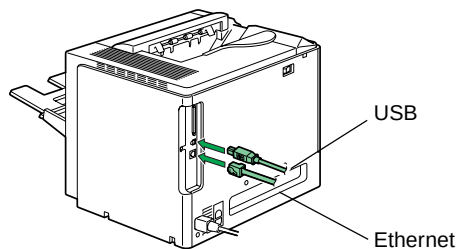
1. Sett inn CD-ROM-en magicolor 5440 DL Utilities & Documentation i CD-ROM-/DVD-stasjonen på PC-en din.
2. Installasjonsprogrammet for CD-ROM-en starter automatisk.

FORSIKTIG

*Hvis installasjonsprogrammet ikke starter automatisk, må du bruke Windows Utforsker til å bla gjennom CD-ROM-en og dobbeltklikke på **setup.exe**. Ikke bruk veiviseren 'Legg til ny maskinvare' til å installere magicolor 5440 DL-driveren og -verktøyene.*

3. Følg instruksjonene på skjermen.

Når du har fått beskjed om det, kan du koble kabelen til din magicolor 5440 DL som vist nedenfor.



Koble din magicolor 5440 DL til datamaskinen eller til nettverket.

- Når du kobler den til datamaskinen, kobler du USB-kabelen til skriverens USB-port.
 - Når du kobler den til nettverket, kobler du 10Base-T/100Base-TX-kabelen til Ethernet-porten.
4. Når driveren og verktøyene er installert tar du ut CD-ROM-en og lagrer den på et trygt sted.

28

Konfigurere skriverdriveren.

(Windows XP/Server 2003):

På menylinjen i Windows velger du **Start - Skrivere og telefakser**. Høyreklikk på skriverikonet for **KONICA MINOLTA magicolor 5440DL**. Velg **Utskriftsinnstillinger - kategorien Papir**.

(Windows 2000):

På menylinjen i Windows velger du **Start - Innstillinger - Skrivere**. Høyreklikk på skriverikonet for **KONICA MINOLTA magicolor 5440DL**. Velg **Utskriftsinnstillinger - kategorien Papir**.

(Windows Me/98SE):

På menylinjen i Windows velger du **Start - Innstillinger - Skrivere**. Høyreklikk på skriverikonet for **KONICA MINOLTA magicolor 5440DL**. Velg **Egenskaper - Skriveregenskaper - kategorien Papir**.

(Windows NT4.0):

På menylinjen i Windows velger du **Start - Innstillinger - Skrivere**. Høyreklikk på skriverikonet for **KONICA MINOLTA magicolor 5440DL**. Velg **Dokumentstandard - kategorien Paper**.

1. Velg standardinnstillinger du skal bruke for skriveren, som f.eks. papirformatet, papirretning osv.
2. Klikk **Bruk** (kun Windows XP/Server 2003/2000/Me/98SE).
3. Klikk **OK** og lukk alle vinduer.

29

Åpne Statusdisplay.

(Windows XP/Server 2003):

På menylinjen i Windows velger du **Start - Alle programmer - KONICA MINOLTA - magicolor 5440DL - Status**.

(Windows 2000/Me/98SE/NT4.0):

På menylinjen i Windows velger du **Start - Programmer - KONICA MINOLTA - magicolor 5440DL - Status**.

Lukk Statusdisplay ved å klikke X-knappen i øvre høyre hjørne på Statusdisplay-vinduet (Statusdisplay-ikonet blir liggende i Windows menylinje).

Merknader:

Se i brukerveiledningen og referanseveiledningen for magicolor 5440 DL (begge finnes i PDF-format på CD-ROM-en magicolor 5440 DL Utilities & Documentation) for å finne detaljert informasjon om installasjon av alternativene, bruk av driveren, statusdisplayet og skriverstatussenteret, bruk av media, utskifting av forbruksvarer, vedlikehold av skriveren, feilsøking og skrivervespesifikasjoner. Veiledningen med generell informasjon har opplysninger om service og support på verdensbasis samt sikkerhetsforskrifter.

(4138-7745-01S)

27

Tulostinohjaimen asentaminen.**TÄRKEÄÄ**

Kaapelia ei saa liittää magicolor 5440 DL -tulostimeen, ennen kuin ohjeissa neuvotaan tekemään niin.

Windows-käyttöjärjestelmän ohjeet ovat jäljempänä. Macintosh- ja Linux-ohjeet ovat magicolor 5440 DL -käyttöoppaassa.

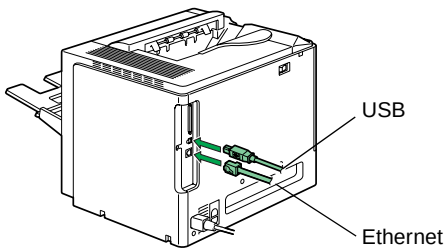
1. Aseta magicolor 5440 DL Utilities & Documentation -CD-ROM-levy tietokoneen CD- tai DVD-asemaan.
2. CD-ROM-levyn asennustoiminto käynnistyy automaattisesti.

TÄRKEÄÄ

*Jos asennus ei käynnisty automaattisesti, selaa CD-ROM-levyä Resurssienhallinnan avulla ja kaksoisnapsauta **setup.exe**-kuvaketta. Älä asenna magicolor 5440 DL -ohjaimia ja -apuohjelmia ohjatun tulostimen lisäämistoiminnon avulla.*

3. Noudata näytön ohjeita.

Liitä kaapeli magicolor 5440 DL -tulostimeen seuraavan kuvan mukaisesti, kun ohjeissa neuvotaan tekemään niin.



Yhdistä magicolor 5440 DL -tulostin tietokoneeseen tai verkkoon.

- Jos yhdistät sen tietokoneeseen, yhdistä USB-kaapeli tulostimen USB-väylään.
- Jos yhdistät sen verkkoon, yhdistä 10Base-T- tai 100Base-TX-kaapeli tulostimen Ethernet-liitäntään.
- 4. Kun ohjain ja apuohjelmat on asennettu, poista CD-ROM-levy asemasta ja talleta se varmaan paikkaan.

28

Tulostinohjainten asetusten määrittäminen.

(Windows XP, Windows Server 2003):

Valitse Windowsin valikkoriviltä **Käynnistä** -

Tulostimet ja faksit. Napsauta **KONICA MINOLTA**

magicolor 5440DL -tulostimen kuvaketta hiiren

kakkospainikkeella. Valitse **Tulostaminen Asetukset** -

Paperi-välilehti.

(Windows 2000):

Valitse Windowsin valikkoriviltä **Käynnistä** -

Asetukset - **Tulostimet**. Napsauta

KONICA MINOLTA magicolor 5440DL -tulostimen

kuvaketta hiiren kakkospainikkeella. Valitse

Tulostaminen Asetukset - **Paperi-välilehti**.

(Windows Me/98SE):

Valitse Windowsin valikkoriviltä **Käynnistä** -

Asetukset - **Tulostimet**. Napsauta

KONICA MINOLTA magicolor 5440DL -tulostimen

kuvaketta hiiren kakkospainikkeella. Valitse

Ominaisuudet - **Tulostimen ominaisuudet** - **Paperi-välilehti**.

(Windows NT4.0):

Valitse Windowsin valikkoriviltä **Käynnistä** -

Asetukset - **Tulostimet**. Napsauta

KONICA MINOLTA magicolor 5440DL -tulostimen

kuvaketta hiiren kakkospainikkeella. Valitse

Asiakirjan ominaisuudet - **Paperi-välilehti**.

1. Valitse haluamasi tulostusasetukset, kuten paperikoko ja suunta.
2. Napsauta **Käytä**-painiketta (vain Windows XP/Server 2003/2000/Me/98SE).
3. Sulje kaikki seuraavat ikkunat napsauttamalla **OK**-painiketta.

29

Avaa tilanäyttö.

Windows XP, Windows Server 2003:

Valitse Windowsin valikkoriviltä **Käynnistä** - **Kaikki**

ohjelmat - **KONICA MINOLTA** - **magicolor 5440DL** -

Tila.

Windows 2000/Me/98SE/NT4.0:

Valitse Windowsin valikkoriviltä **Käynnistä** - **Ohjelmat**

- **KONICA MINOLTA** - **magicolor 5440DL** - **Tila**.

Sulje tilanäyttö napsauttamalla sen oikeassa yläkulmassa näkyvää X-painiketta. Tilakuvake jää

Windowsin valikkopalkkiin.

Huomautus:

Magicolor 5440 DL:n käyttöoppaissa on lisätietoja lisälaitteista, tulostimen ohjaimen käyttämisestä, tilaikkunasta ja tulostimen tilan tarkkailemisesta, materiaalien käyttämisestä, tarvikkeiden vaihtamisesta, tulostimen huollosta, ongelmien ratkaisemisesta ja tulostimen teknisistä tiedoista. Oppaat ovat pdf-muodossa magicolor 5440 DL Utilities & Documentation -CD-ROM-levyllä. Yleisessä käyttöoppaassa on turvallisuusohjeita sekä luettelo huolto- ja tukipisteistä eri puolilla maailmaa.

(4138-7745-01T)

27

安裝印表機驅動程式。

注意

在接獲指示之前，請勿將電纜連接到 *magicolor 5440 DL*。

有關 Windows 作業系統的說明如下所述。如需有關 Macintosh 說明的詳細資訊，請參閱 *magicolor 5440 DL Reference Guide*。

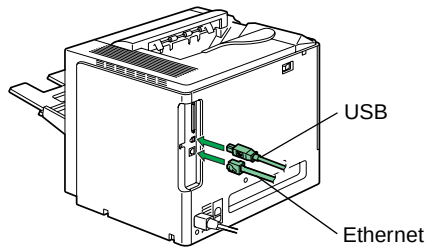
1. 將 *magicolor 5440 DL Utilities & Documentation*（*magicolor 5440 DL* 公用程式和文件）光碟插入 PC 的 CD-ROM/DVD 光碟機。
2. 光碟安裝程式會自動啟動。

注意

如果安裝程式沒有自動啟動，請使用「*Windows* 檔案總管」瀏覽光碟，然後連按兩下 ***setup.exe***。切勿使用「新增印表機」精靈安裝 *magicolor 5440 DL* 驅動程式和公用程式。

3. 依照螢幕上的說明進行操作。

一旦接獲連接電纜的指示，如下圖所示將電纜連接至 *magicolor 5440 DL*。



將 *magicolor 5440 DL* 連接至電纜或網路。

- 連接至電腦時，將 USB 電纜插入印表機的 USB 連接埠。
 - 連接至網路時，將 10Base-T/100Base-TX 電纜插入印表機的 Ethernet 連接埠。
4. 驅動程式與公用程式安裝完成後，取出光碟並妥善保管。

28

設定印表機驅動程式。

(Windows XP/Server 2003)：

從 Windows 功能表列依次選擇**開始 – 印表機和傳真**。用滑鼠右鍵按一下 **KONICA MINOLTA magicolor 5440DL** 印表機圖示。依次選擇**列印喜好設定 – 紙張標籤**。

(Windows 2000)：

從 Windows 功能表列依次選擇**開始 – 設定 – 印表機**。用滑鼠右鍵按一下 **KONICA MINOLTA magicolor 5440DL** 印表機圖示。依次選擇**列印喜好設定 – 紙張標籤**。

(Windows Me/98SE)：

從 Windows 功能表列依次選擇**開始 – 設定 – 印表機**。用滑鼠右鍵按一下 **KONICA MINOLTA magicolor 5440DL** 印表機圖示。依次選擇**內容 – 印表機內容 – 紙張標籤**。

(Windows NT4.0)：

從 Windows 功能表列依次選擇**開始 – 設定 – 印表機**。用滑鼠右鍵按一下 **KONICA MINOLTA magicolor 5440DL** 印表機圖示。依次選擇**文件預設值 – 紙張標籤**。

1. 選擇使用的印表機預設值，如紙張大小、紙張方向等。
2. 按一下**套用**（僅限於 Windows XP/Server 2003/2000/Me/98SE）。
3. 按一下**確定**，然後關閉所有視窗。

29

開啟狀態顯示。

(Windows XP/Server 2003)：

從 Windows 功能表列依次選擇**開始 – 所有程式 – KONICA MINOLTA – magicolor 5440DL – 狀態**。

(Windows 2000/Me/98SE/NT4.0)：

從 Windows 功能表列依次選擇**開始 – 程式集 – KONICA MINOLTA – magicolor 5440DL – 狀態**。

藉由按一下「狀態顯示」視窗右上角的 X 按鈕可關閉「狀態顯示」，但「狀態顯示」圖示仍會留在 Windows 功能表列上。

附註：

如需有關安裝選項、使用印表機、狀態顯示與印表機狀態監控中心、使用紙張、更換耗材、維護印表機、疑難排解及印表機規格的詳細資訊，請參閱 *magicolor 5440 DL Utilities & Documentation* 光碟上 PDF 格式的 *magicolor 5440 DL User's Guide*（*magicolor 5440 DL* 使用者指南）與 *Reference Guide*（參考指南）。《一般資訊指南》除了安全預防措施之外，還列出了全球的服務與支援資源。

(4138-7745-02M)

27

安装打印机驱动程序。

小心

在接获指示之前，请勿将电缆连接到 *magicolor 5440 DL*。

有关 Windows 操作系统的使用说明，如下所述。有关 Macintosh 的使用说明，请参阅 *magicolor 5440 DL Reference Guide*。

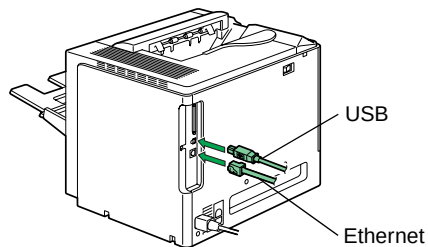
1. 将 *magicolor 5440 DL Utilities & Documentation* 光盘插入 PC 的 CD-ROM/DVD 驱动器。
2. 光盘安装程序将自动启动。

小心

如果安装程序未自动启动，请使用 *Windows* 资源管理器浏览光盘并双击 ***setup.exe***。
切勿使用“添加打印机”向导安装 *magicolor 5440 DL* 驱动程序和实用程序。

3. 依照屏幕说明进行操作。

一旦接获连接指示，如下图所示将电缆连接至 *magicolor 5440 DL*。



将 *magicolor 5440 DL* 连接至您的计算机或网络。

- 如果连入计算机，需将 USB 电缆插入打印机的 USB 端口。
 - 如果连入网络，需将 10Base-T/100Base-TX 电缆插入打印机的 Ethernet 端口。
4. 完成驱动程序和实用程序安装后，取出光盘并妥善保管。

28

配置打印机驱动程序。

Windows XP/Server 2003:

从 Windows 菜单栏中选择**开始 – 打印机和传真**。右键单击 **KONICA MINOLTA magicolor 5440DL** 打印机图标。选择**打印首选项 – 纸张选项卡**。

Windows 2000:

从 Windows 菜单栏中选择**开始 – 设置 – 打印机**。右键单击 **KONICA MINOLTA magicolor 5440DL** 打印机图标。选择**打印首选项 – 纸张选项卡**。

Windows Me/98SE:

从 Windows 菜单栏中选择**开始 – 设置 – 打印机**。右键单击 **KONICA MINOLTA magicolor 5440DL** 打印机图标。选择**属性 – 打印机属性 – 纸张选项卡**。

Windows NT4.0:

从 Windows 菜单栏中选择**开始 – 设置 – 打印机**。右键单击 **KONICA MINOLTA magicolor 5440DL** 打印机图标。选择**文档默认值 – 纸张选项卡**。

1. 选择所用的打印机默认值，如纸张大小、纸张方向等。
2. 单击**应用**（仅适用于 Windows XP/Server 2003/2000/Me/98SE）。
3. 单击**确定**并关闭所有后继窗口。

29

打开状态显示。

Windows XP/Server 2003:

从 Windows 菜单栏中选择**开始 – 所有程序 – KONICA MINOLTA magicolor 5440DL 实用程序 – magicolor 5440DL – 状态**。

Windows 2000/Me/98SE/NT4.0:

从 Windows 菜单栏中选择**开始 – 程序 – KONICA MINOLTA magicolor 5440DL 实用程序 – magicolor 5440DL – 状态**。

您可以通过单击状态显示窗口右上角的 X 按钮关闭状态显示（状态显示图标仍会保留在 Windows 菜单栏中）。

备注：

有关安装选件、使用驱动程序、使用状态显示、使用打印机状态监视中心、使用纸张、更换耗材、维护打印机、故障排除以及打印机规格等详细信息，请参阅 *magicolor 5440 DL 用户指南*和 *Reference Guide*（参考指南）（均以 PDF 格式保存在 *magicolor 5440 DL Utilities & Documentation* 光盘上）。*General Information Guide*（一般信息指南）除安全预防措施之外，还列出了全球的服务及支持资源。

(4138-7745-02N)

27

프린터 드라이버 설치.

주의

지시가 나타날 때까지 케이블을 *magicolor 5440 DL*에 연결하지 마십시오.

Windows 운영 체제에 대한 지침은 아래에서 설명합니다. Macintosh에 대한 지침은 *magicolor 5440 DL Reference Guide*(참조 설명서)를 참조하십시오.

1. *magicolor 5440 DL Utilities & Documentation* CD-ROM을 PC의 CD-ROM/DVD 드라이브에 넣습니다.
2. CD-ROM 설치자가 자동으로 시작됩니다.

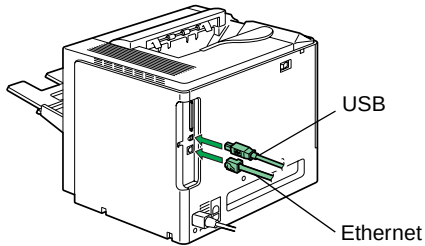
주의

설치자가 자동으로 시작되지 않는 경우, Windows 탐색기로 CD-ROM 위치를 찾아 **setup.exe**를 두 번 누릅니다.

‘프린터 추가’ 마법사를 사용하여 *magicolor 5440 DL* 드라이버 및 유틸리티를 설치하지 마십시오.

3. 화면의 지시 사항을 수행합니다.

아래 표시된 대로 *magicolor 5440 DL* 케이블을 연결합니다.



지시가 나타나면 아래 표시된 대로 *magicolor 5440 DL*을 컴퓨터나 네트워크에 연결하십시오.

- 컴퓨터를 연결할 때 USB 케이블을 프린터의 USB 포트에 꽂으십시오.
 - 네트워크에 연결할 경우 10Base-T/100Base-TX 케이블을 프린터의 이더넷 포트에 꽂으십시오.
4. 드라이버와 유틸리티 설치가 완료되면 CD-ROM 드라이브에서 CD-ROM을 제거하여 안전한 장소에 보관하십시오.

28

프린터 드라이버 구성.

(Windows XP/Server 2003):

Windows 메뉴 표시줄에서 **시작 - 프린터 및 팩스**를 선택합니다. **KONICA MINOLTA magicolor 5440DL** 프린터 아이콘을 마우스 오른쪽 단추로 누릅니다. **인쇄 기본설정 - 용지 탭**을 선택합니다.

(Windows 2000):

Windows 메뉴 표시줄에서 **시작 - 설정 - 프린터**를 선택합니다. **KONICA MINOLTA magicolor 5440DL** 프린터 아이콘을 마우스 오른쪽 단추로 누릅니다. **인쇄 기본 설정 - 용지 탭**을 선택합니다.

(Windows Me/98SE):

Windows 메뉴 표시줄에서 **시작 - 설정 - 프린터**를 선택합니다. **KONICA MINOLTA magicolor 5440DL** 프린터 아이콘을 마우스 오른쪽 단추로 누릅니다. **등록 정보 - 프린터 등록 정보 - 용지 탭**을 선택합니다.

(Windows NT4.0):

Windows 메뉴 표시줄에서 **시작 - 설정 - 프린터**를 선택합니다. **KONICA MINOLTA magicolor 5440DL** 프린터 아이콘을 마우스 오른쪽 단추로 누릅니다. **문서 기본값 - 용지 탭**을 선택합니다.

1. 용지 크기, 용지 방향 등과 같은 사용할 프린터 기본값을 선택합니다.
2. **적용**을 클릭합니다 (Windows XP/Server 2003/2000/Me/98SE 만 해당).
3. **확인**을 누르고 모든 하위 창을 닫습니다.

29

상태 표시 사용.

(Windows XP/Server 2003):

Windows 메뉴 표시줄에서 **시작 - 모든 프로그램 - KONICA MINOLTA - magicolor 5440DL - 상태**를 선택합니다.

(Windows 2000/Me/98SE/NT4.0):

Windows 메뉴 표시줄에서 **시작 - 프로그램 - KONICA MINOLTA - magicolor 5440DL - 상태**를 선택합니다.

상태 표시 창의 오른쪽 위에 있는 X 단추를 눌러 상태 표시를 닫습니다 (상태 표시 아이콘은 Windows 메뉴 표시줄에 남습니다).

참고 :

옵션 설치, 드라이버 사용, 상태 표시 및 프린터 상태 모니터 센터, 용지 사용, 소모품 교체, 프린터 유지보수, 문제 해결, 프린터 명세사항에 대한 자세한 정보는 *magicolor 5440 DL* 사용 설명서 및 Reference Guide (참조 설명서)를 검토하십시오 (모두 *magicolor 5440 DL Utilities & Documentation* CD-ROM의 PDF 형식). General Information Guide는 안전 주의사항 외에 추가로 서비스 및 지원의 세계적 소스를 나열합니다.

(4138-7745-02L)

قم بإعداد برنامج تشغيل الطابعة.

تحذير

لا توصل الكابل بطابعتك **magicolor 5440 DL** حتى يطلب منك ذلك.

التعليمات الخاصة بنظام التشغيل Windows مشروحة فيما يلي. لمعرفة التعليمات الخاصة بنظام التشغيل Macintosh و Linux ارجع إلى الدليل المرجعي للطابعة **magicolor 5440 DL**.

1. أدخل أسطوانة الليزر Utilities & Documentation (برامج المساعدة و المستندات) الخاصة بالطابعة **magicolor 5440 DL** في مشغل أسطوانات الليزر أو أسطوانات DVD في جهاز الكمبيوتر.
2. يبدأ برنامج الإعداد الخاص بأسطوانة الليزر العمل أوتوماتيكياً.

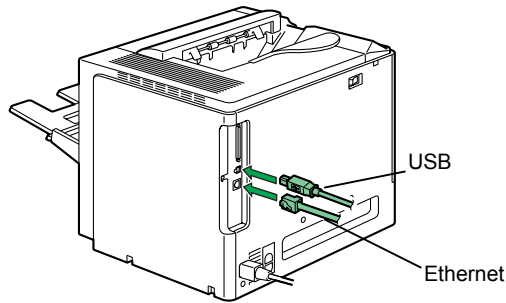
تحذير

في حالة عدم عمل برنامج الإعداد أوتوماتيكياً استخدم برنامج **Windows Explorer** (مستكشف النوافذ) لاستعراض أسطوانة الليزر واضغط مرتين متتاليتين على أيقونة الملف **setup.exe**.

لا تستخدم برنامج المساعدة 'Add Printer' (إضافة طابعة) لإعداد برنامج تشغيل الطابعة **magicolor 5440 DL** وبرامج المساعدة.

3. اتبع التعليمات التي تظهر على الشاشة.

عندما يطلب منك ذلك، أوصّل الكابل بالطابعة **magicolor 5440 DL** كما هو مبين فيما يلي:



قم بتوصيل الطابعة **magicolor 5440 DL** بجهاز الكمبيوتر أو بالشبكة الخاصة بك.

- عند التوصيل بجهاز الكمبيوتر قم بتوصيل كابل USB بمخرج USB الخاص بالطابعة.
- عند التوصيل بالشبكة قم بتوصيل كابل 10Base-T/100Base-TX Ethernet إلى مخرج شبكة Ethernet.
- 4. بعد الانتهاء من إعداد برنامج تشغيل الطابعة وبرامج المساعدة، أخرج أسطوانة الليزر من وحدة تشغيل أسطوانات الليزر، واحتفظ بها في مكان آمن.

قم بتهيئة برنامج تشغيل الطابعة.

(في نظامي التشغيل Windows XP/Server 2003):

من شريط قوائم نظام التشغيل Windows اختر **start** (ابدأ) **Printers and Faxes** (الطابعات و الفاكسات). اضغط بالزر الأيمن للفأرة على أيقونة الطابعة **KONICA MINOLTA magicolor 5440DL**. اختر **Printing Preferences** (تفضيلات الطابعة) - **Paper tab** (قائمة الورق).

(في نظام التشغيل Windows 2000):

من شريط قوائم نظام التشغيل Windows اختر **start** (ابدأ) **Settings** (إعدادات) **Printers** (الطابعات). اضغط بالزر الأيمن للفأرة على أيقونة الطابعة **KONICA MINOLTA magicolor 5440DL**. اختر **Printing Preferences** (تفضيلات الطابعة) - **Paper tab** (قائمة الورق).

(في نظامي التشغيل Windows Me/98SE):

من شريط قوائم نظام التشغيل Windows اختر **start** (ابدأ) **Settings** (إعدادات) **Printers** (الطابعات). اضغط بالزر الأيمن للفأرة على أيقونة الطابعة **KONICA MINOLTA magicolor 5440DL**. اختر **Properties** (الخصائص) - **Printer Properties** (خصائص الطابعات) - **Paper tab** (قائمة الورق).

(نظام التشغيل Windows NT4.0):

من شريط قوائم نظام التشغيل Windows اختر **start** (ابدأ) **Settings** (إعدادات) **Printers** (الطابعات). اضغط بالزر الأيمن للفأرة على أيقونة الطابعة **KONICA MINOLTA magicolor 5440DL**. اختر **Document Defaults** (الإعدادات الافتراضية للمستند) - **Paper tab** (قائمة الورق).

1. اختر أوضاع الضبط الافتراضية للطابعة التي تستخدمها، مثل حجم وسيط الطابعة، واتجاه وسيط الطابعة، الخ.
2. اضغط على الزر **Apply** (تطبيق) (في أنظمة التشغيل Windows XP/Server 2003/2000/Me/ 98SE فقط).
3. اضغط على الزر **OK** (موافق) وأغلق جميع النوافذ التالية.

افتح برنامج مراقبة الحالة.

(في نظامي التشغيل Windows XP/Server 2003):

من شريط قوائم نظام التشغيل Windows اختر **start** (ابدأ) - **All Programs** (جميع البرامج) - **KONICA MINOLTA** - الطابعة **magicolor 5440DL** - الحالة.

(في أنظمة التشغيل Windows 2000/Me/98SE/NT4.0):

من شريط قوائم نظام التشغيل Windows اختر **Start** (ابدأ) - **Programs** (البرامج) - **KONICA MINOLTA** - الطابعة **magicolor 5440DL** - الحالة.

أغلق برنامج مراقبة الحالة بالضغط على الزر X الموجود في الركن العلوي الأيمن من نافذة برنامج مراقبة الحالة، (تظل أيقونة برنامج مراقبة الحالة موجودة في شريط قوائم نظام التشغيل Windows).

ملاحظات:

ارجع إلى دليل مستخدم الطابعة **magicolor 5440 DL** وإلى الدليل المرجعي (كلاهما موجود في ملف PDF على أسطوانة الليزر Utilities " Documentation &برامج المساعدة و المستندات" الخاصة بالطابعة **magicolor 5440 DL**) لمعرفة معلومات تفصيلية حول إعداد الوحدات الاختيارية، واستخدام برنامج تشغيل الطابعة، وبرنامج مراقبة الحالة، ومركز مراقبة حالة الطابعة، واستخدام وسائل الطابعة، واستبدال مستلزمات التشغيل، صيانة الطابعة، وحل المشاكل، ومواصفات الطابعة. دليل المعلومات العامة يحتوي على قوائم بمراكز الخدمة والدعم في أنحاء العالم بالإضافة إلى تحذيرات السلامة.

(4138-7745-022A)

